



TRANH TRUYỆN HIỆN ĐẠI NHẬT BẢN

FUJIKO FUJIO

doraemon



**NHỮNG NHÀ
TẠO MỘT**

**TRUYỆN
TUỔI THƠ**

TRANH TRUYỆN HIỆN ĐẠI NHẬT BẢN

FUJIKO FUJIO

doremon
chú mèo? thông minh

NHỮNG NHÀ TẠO MỘT

NHÀ XUẤT BẢN KIM ĐỒNG - HÀ NỘI - 1992

Trường Hoài Nam

• NHÀ XUẤT BẢN KIM ĐỒNG HÀ NỘI
64 BÀ TRIỆU - HÀ NỘI - ĐT : 264730 - 264926 - 255831 - 255109
• CHI NHÁNH NHÀ XUẤT BẢN KIM ĐỒNG
268 NGUYỄN ĐÌNH CHIỂU TP HỒ CHÍ MINH - ĐT : 291832

■ Chịu trách nhiệm xuất bản :

NGUYỄN THẮNG VU

■ Biên tập :

NGUYỄN PHÚ KIM

LÊ PHƯƠNG LIÊN*

■ Kỹ thuật, mỹ thuật sách :

ĐỨC LÂM - ĐỨC LIỄN

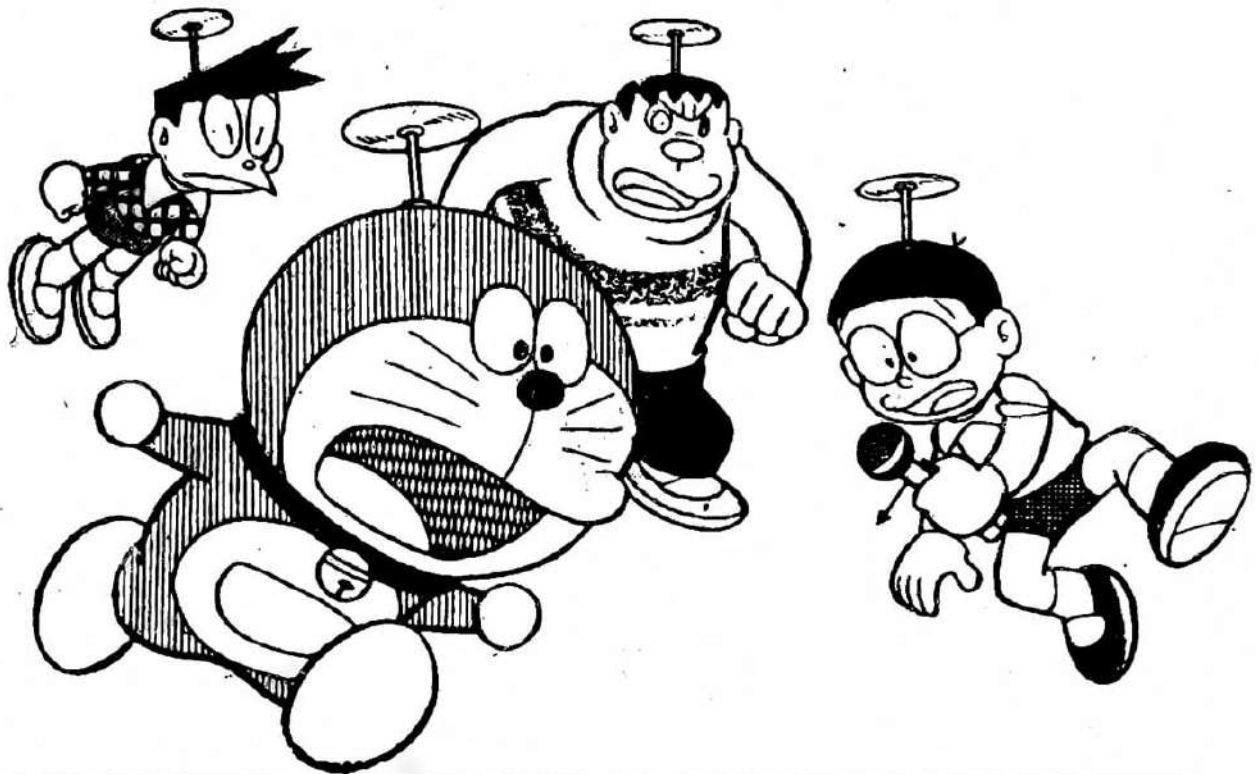
In 10.000 bản, tại nhà in BỘ NỘI VỤ

Số xuất bản : 66/KĐB -

In xong và nộp lưu chiểu tháng 12.1992

Trường & Loại Sam

ĐỨC LÂM - THIÊN NGÀ biên soạn theo bản
DOREMON tiếng Nhật của FUJIKO FUJIO, do Nhà
xuất bản SHOGAKUKAN, Nhật Bản xuất bản, có
tham khảo thêm bản tiếng Thái của tuần báo
YODTIDA COMICS Thái Lan. Với sự cộng tác của
các dịch giả VIỆT HÙNG, DƯƠNG XUÂN CƯƠNG,
CẨM TƯỜNG, NGUYỄN QUÝ QUÝ, ĐOÀN
NGỌC CẢNH.



Trường Hoài Nam



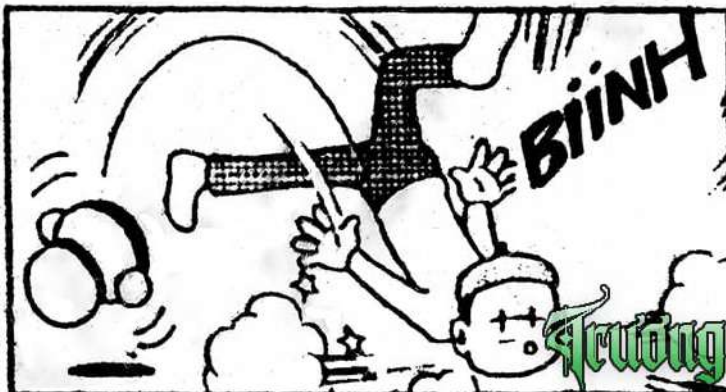
Lời dẫn truyện

Ngày ấy, ở Nhật Bản có một ông họa sĩ chuyên sáng tác tranh truyện cho trẻ em. Đã nhiều đêm ông mất ngủ vì chưa tìm được một nhân vật tâm đắc.

Đêm nay cũng thế, ông không ngủ được, đầu óc cứ lan man, suy nghĩ, căng thẳng tìm hình tượng nhân vật. Bỗng "meo ! meo !" một chú mèo hoang mò vào. Nó leo lên lòng ông tìm chỗ ngủ. Mệt mỏi, ông họa sĩ thiếp đi lúc nào không biết. Tang tảng sáng, gà gáy ó ó o...

- "Trời nguy quá ! mình ngủ quên - tới giờ đi làm rồi..."

Ông bật dậy bước xuống nhà...

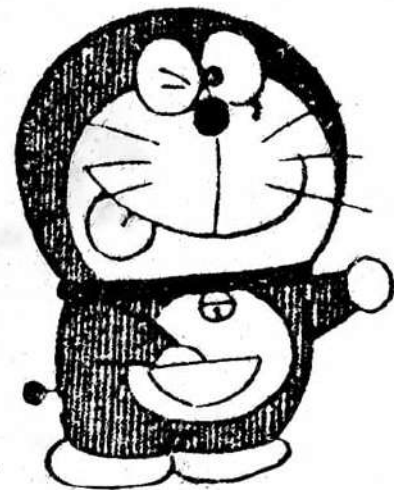


Trường Hoài Nam



Oái ! - Ông đá phải con lật đật, đồ chơi của cô con gái để ngay chân cầu thang... Kính coong !... Tiếng nhạc vang lên từ con lật đật. Một ý nghĩ vụt lóe lên trong đầu ông họa sĩ... Mèo và lật đật ! Lật đật và mèo ! Tại sao lại không nhỉ ? Đúng rồi, một sự kết hợp tuyệt vời... Ta đã có nhân vật : **MỘT CON MÈO MÁY THÔNG MINH, TINH NGHỊCH !** - Một người bạn gần gũi và thân thiết của trẻ em. Thế là Đờrêmon, chú mèo kỳ diệu, nhân vật chính của câu chuyện này đã ra đời như thế đấy !

CÂU CHUYỆN BẮT ĐẦU.....



Trường Hoài Nam

Ngày xưa ngày xưa... À, không phải, ngày này ngày nay mới đúng... Ở bên nước Nhật có một cậu bé tên là Nôbita - Đó là một cậu học trò yếu ớt và hậu đậu, làm việc gì cũng chẳng nên thân. Học hành thì lẹt đẹt, chơi thể thao dở ẹc, thậm chí chơi oẳn tù tì cũng bị thua luôn ! Thế nhưng giống như mọi trẻ em khác, Nôbita cũng có nhiều ước mơ tốt đẹp, thích làm việc tốt, thích giúp đỡ mọi người... v.v...



Nôbita rất thích Xuka, cô bạn học cùng lớp, xinh xắn, khéo tay, thực thà, tốt bụng... Nhưng Xuka vốn chăm chỉ làm sao ưa nổi anh chàng Nôbita vừa lười học, ham chơi, lại vừa hậu đậu vụng về... Thật thương thay cho cậu bé.





Trong lớp của Nôbita và Xuka còn có Chaien - "Vỗ-sĩ-kiêm-ca-sĩ nổi tiếng". Cậu này rất bự con, chỉ vung tay một cái là Nôbita bẹp dí. Chaien không chỉ thích trò tài trong thể thao mà lại còn thích hát nữa. Ôi ! giọng hát của Chaien khủng khiếp đến nỗi không biết tả thế nào (các bạn đọc truyện mới biết được). Nhưng này, chớ có ai dại dột chê giọng ca Chaien nhé, cậu ta sẽ gây sự ngay cho mà xem ! Đi cặp với Chaien là Xêkô - Một chân dung nghịch ngợm và tinh quái - Cái lưỡi của cậu ta cũng nhọn như mái đầu vậy, các bạn có để ý không ? Đấy đấy ! Chính vì cái lưỡi nhọn ưa tọc mạch, thích khoe khoang, nên Xêkô không những chuốc vạ vào thân mà còn gây cho Nôbita nhiều phen khốn khổ lao đao đấy...



Trường Hoài Sơn

Hết Chaien đến Xêkô thay nhau bắt nạt Nôbita bằng những trò đùa tai quái - Nôbita tội nghiệp chỉ còn biết... khóc và cầu xin một phép màu cổ tích giúp mình khỏi bị trêu chọc và ăn hiếp nữa... Nhưng cậu bé Nhật đó đang sống trong thế giới hiện đại, thì tìm đâu ra phép màu thần thoại ?

Thưa bạn đọc thân mến ! Nhưng đây lại là truyện cổ tích hiện đại - Và quả đúng là phép màu đã đến với Nôbita ! Một chú mèo máy tên là Đôrêmon đã xuất hiện như một vị cứu tinh của cậu bé -



Mỗi lần Nôbita gặp chuyện rắc rối là lập tức có mặt chú mèo, từ trong ngăn bàn học nhảy ra, sẵn sàng lôi các phép màu từ cái túi đeo ở trước bụng ra giúp đỡ... Thế là rất nhiều tình tiết ly kỳ đã xảy ra từ khi Nôbita có chú mèo Đôrêmon thông minh bên cạnh - Bạn muốn biết những chuyện ấy không ? nào xin mời theo dõi...



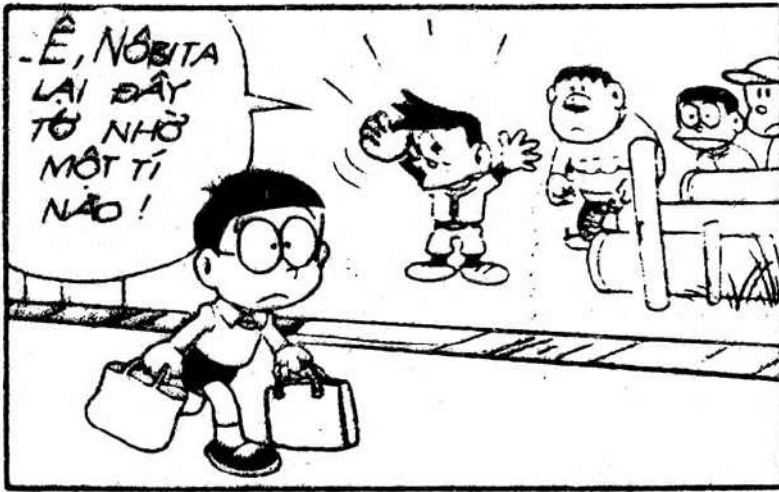
đời memo

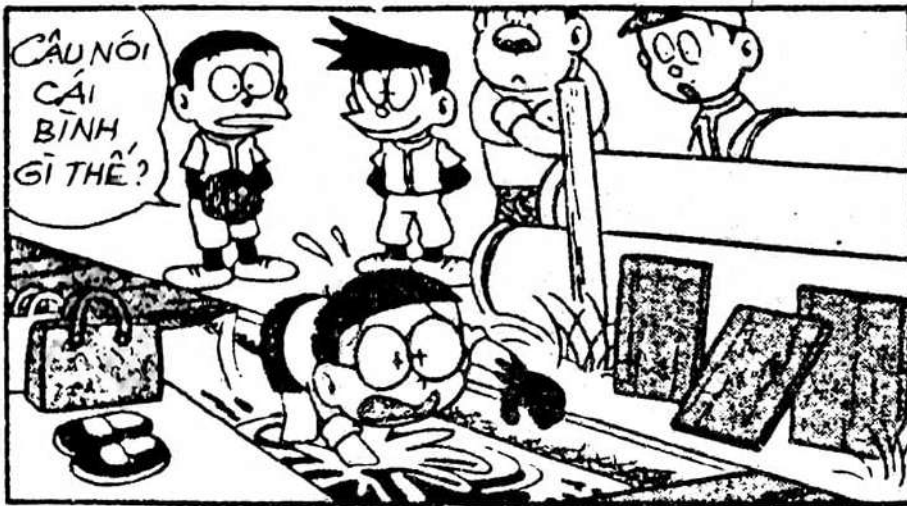
chú mèo thông minh

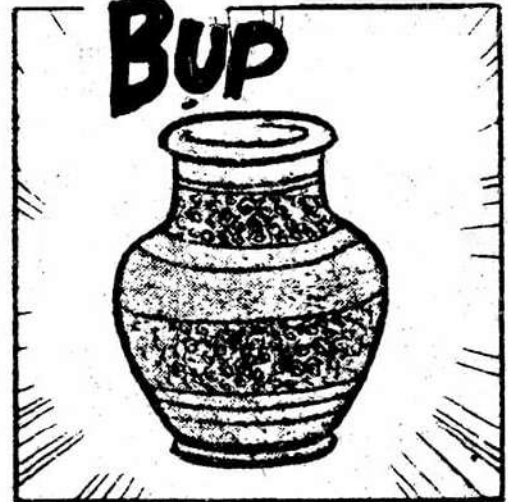
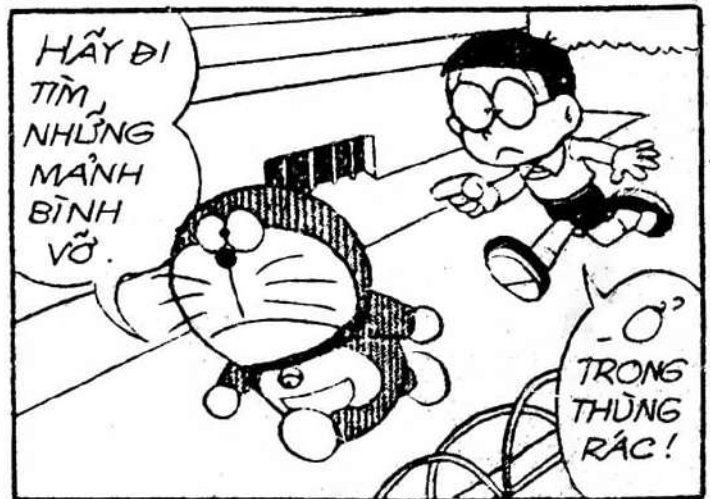
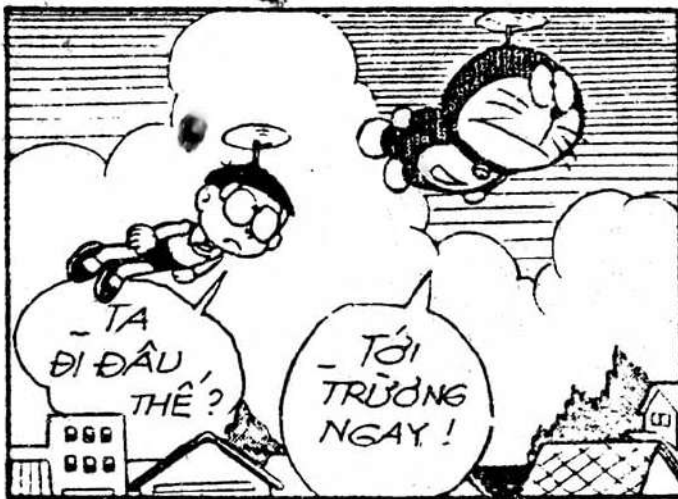
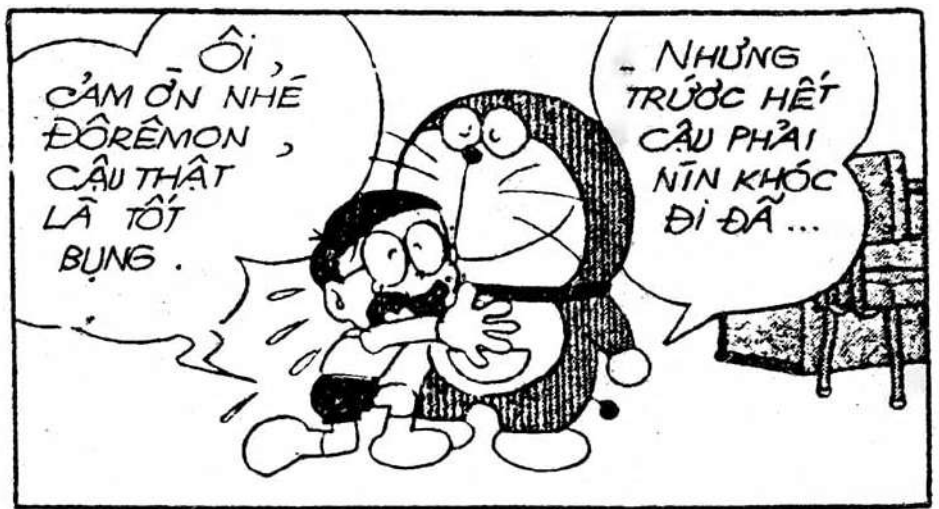
CÂU CHUYỆN CÁI BÌNH BÈ



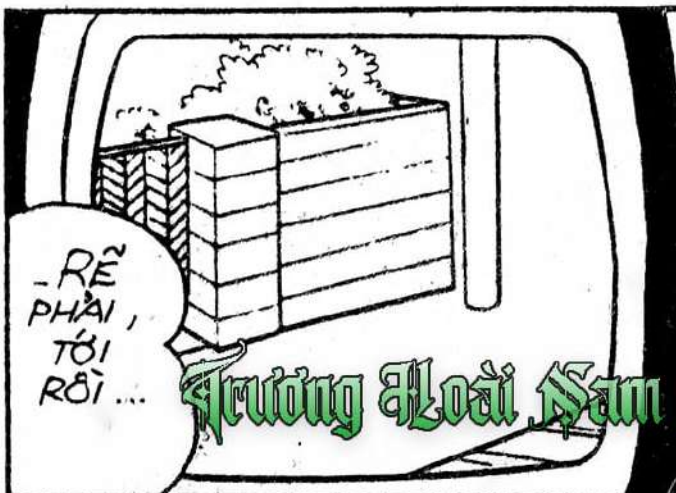
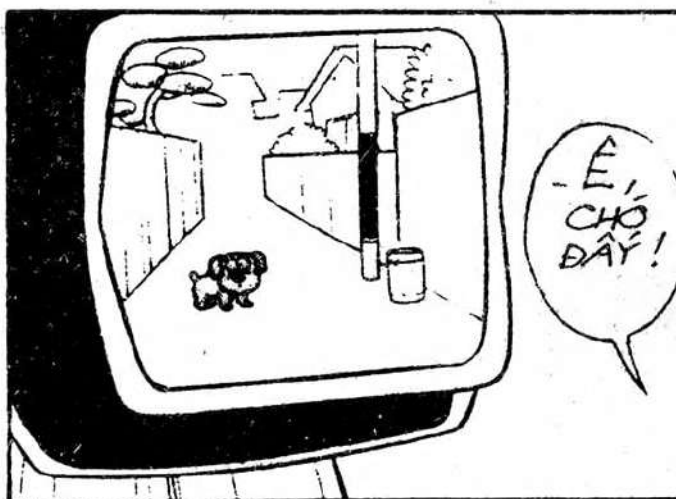
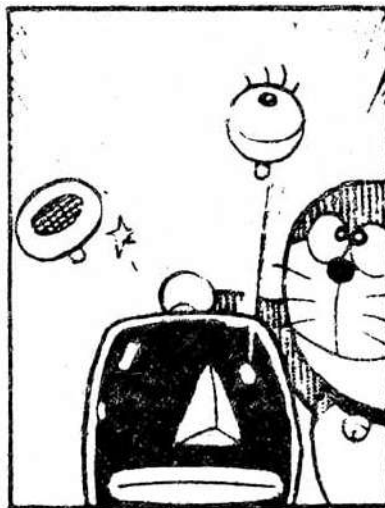


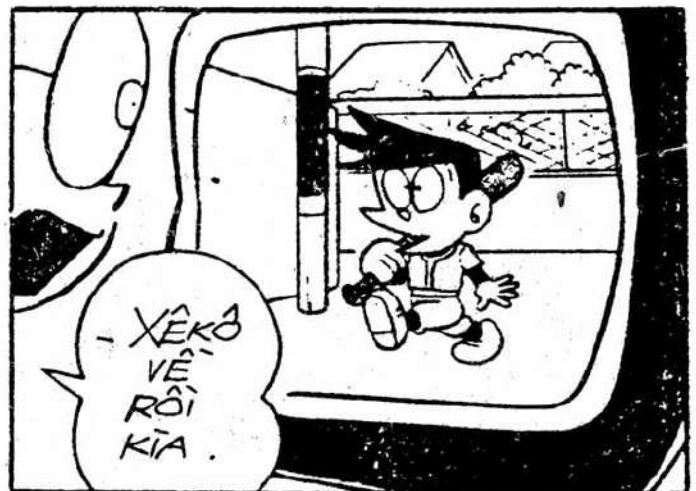
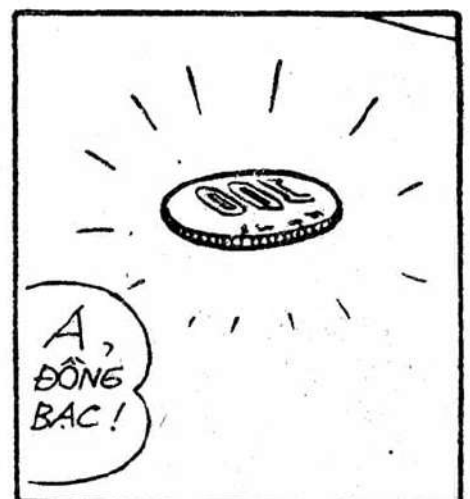


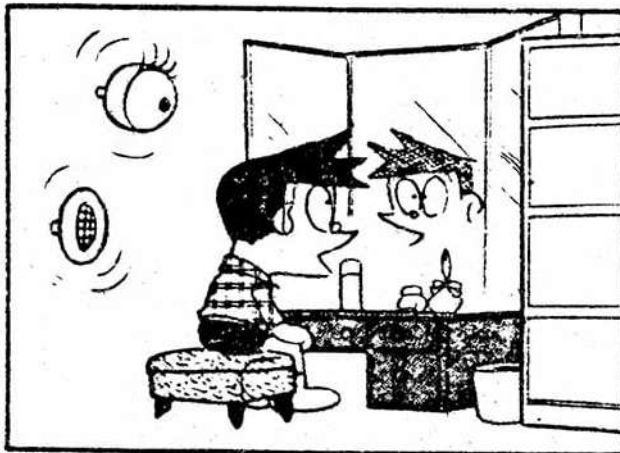
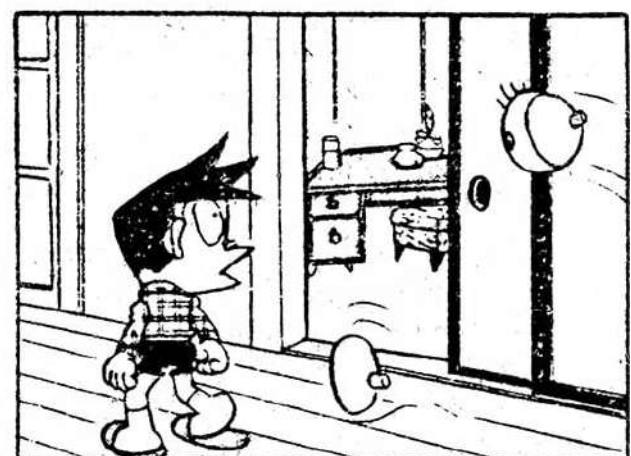
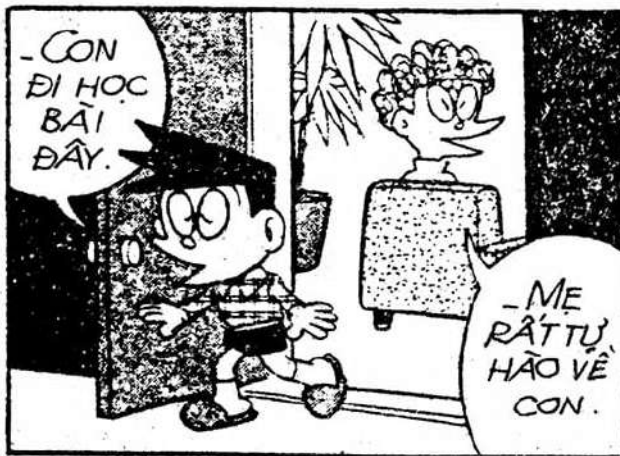




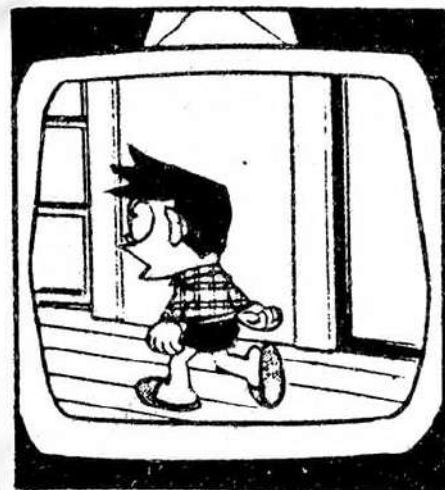


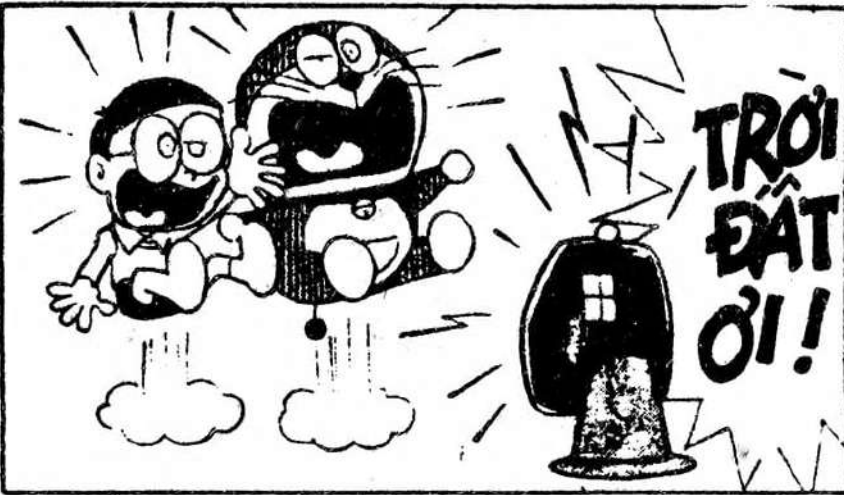
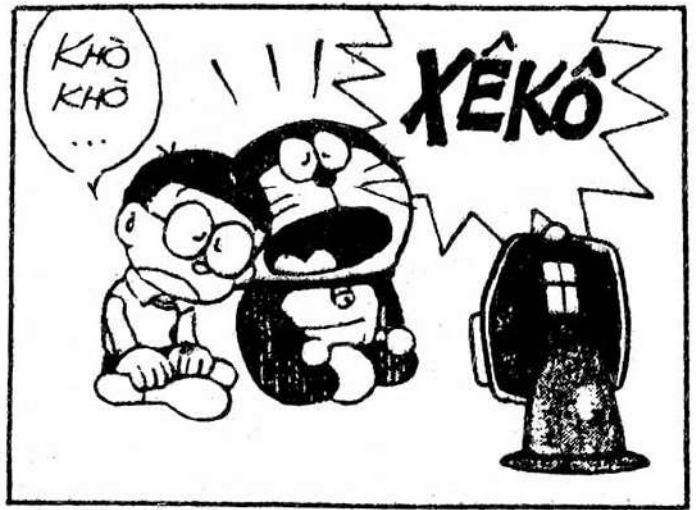


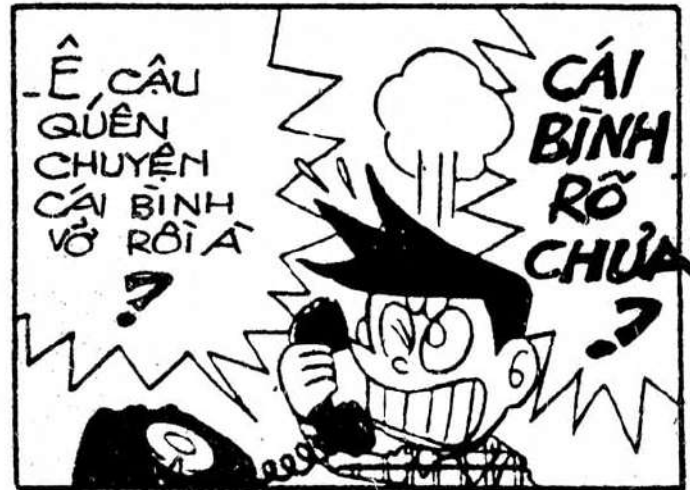


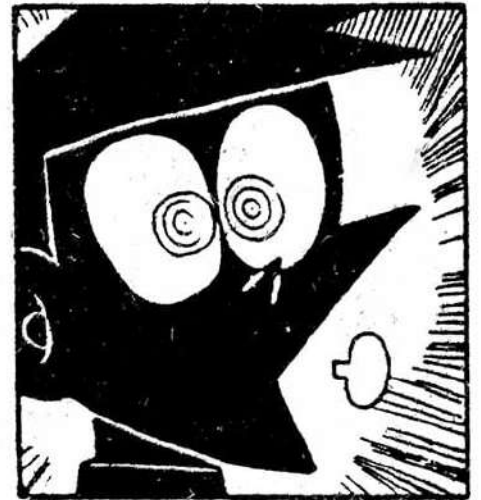


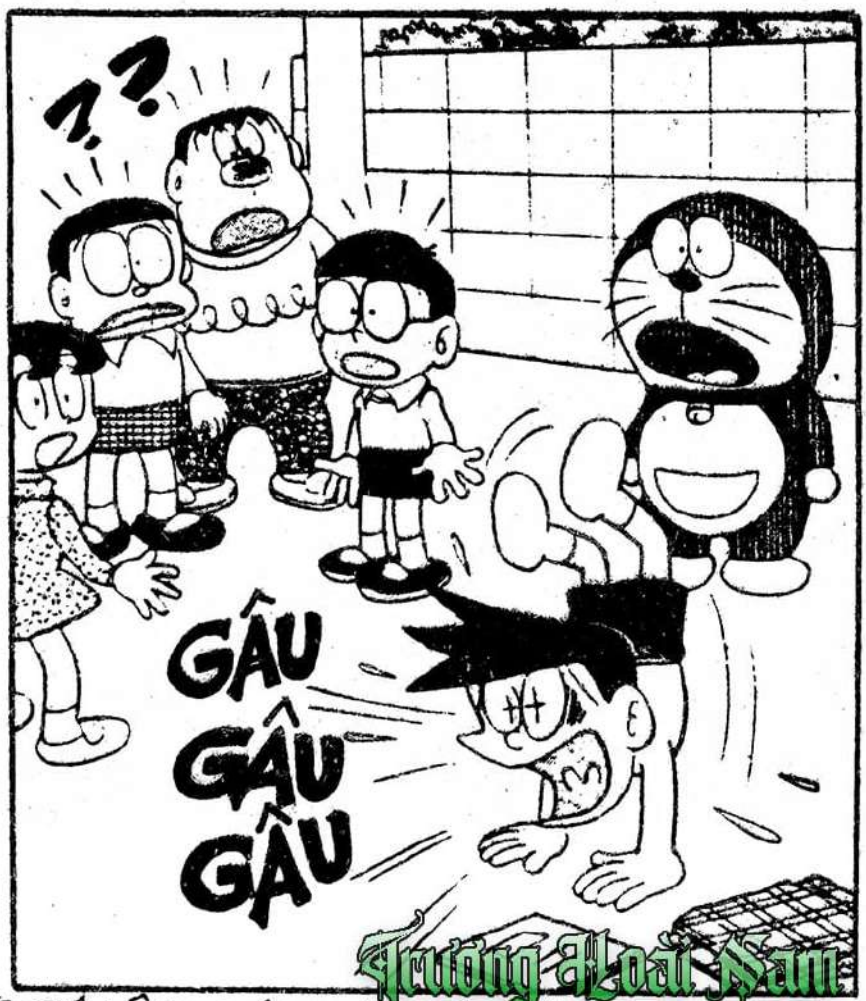
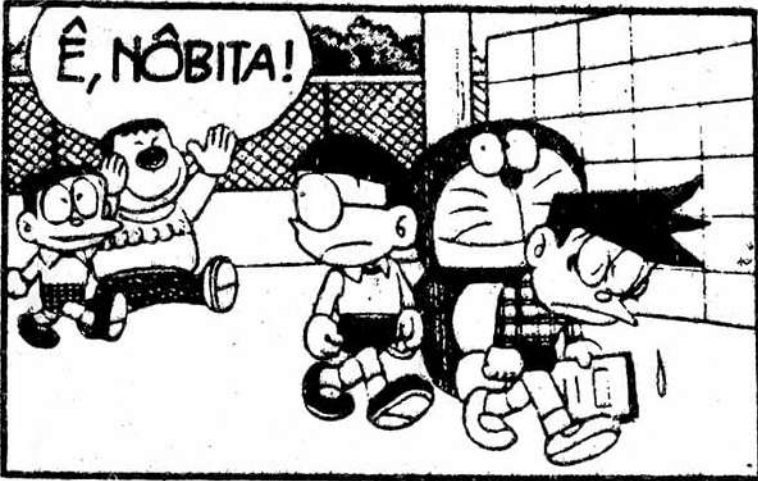
Trương Hoài Nam











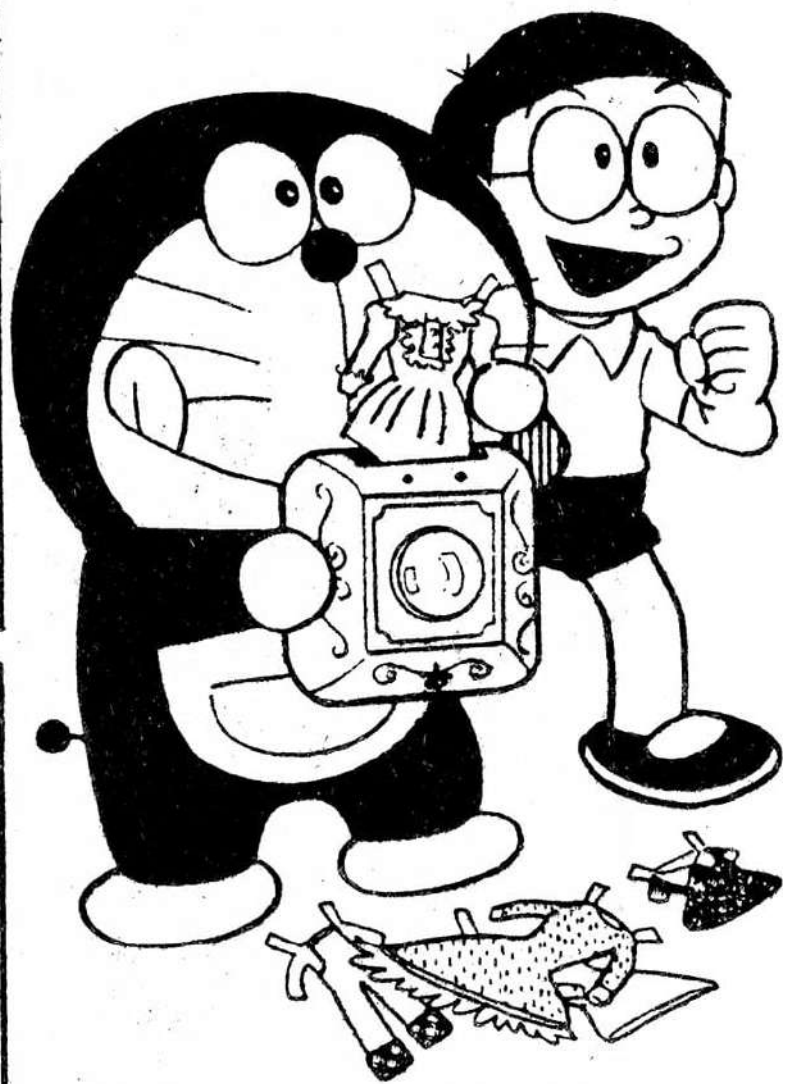
* ĐÚNG LÀ "GẬU ỒNG ĐẬP LƯNG ỒNG", PHẢI KHÔNG CÁC BẠN ?

đội mào

chú mèo:  thông minh

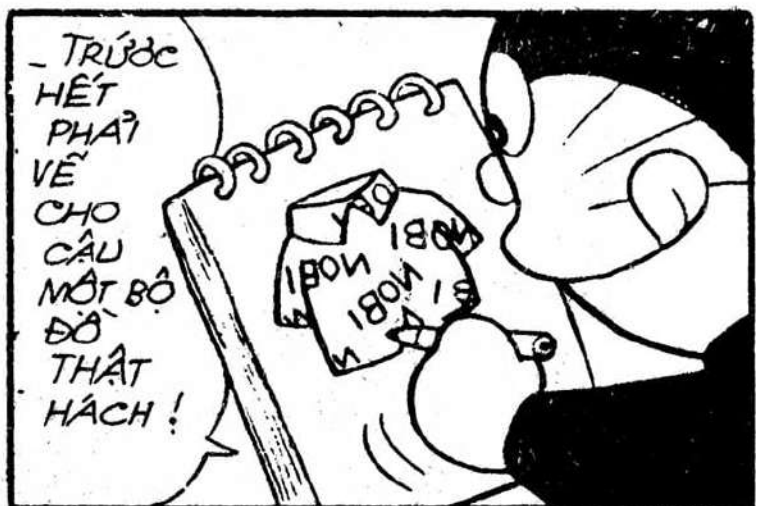
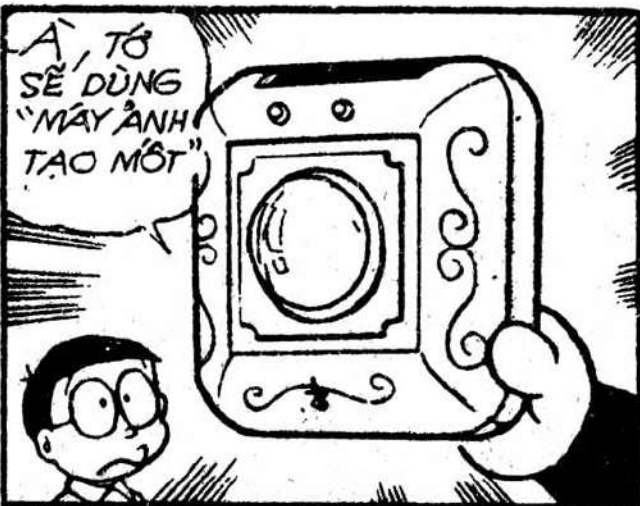


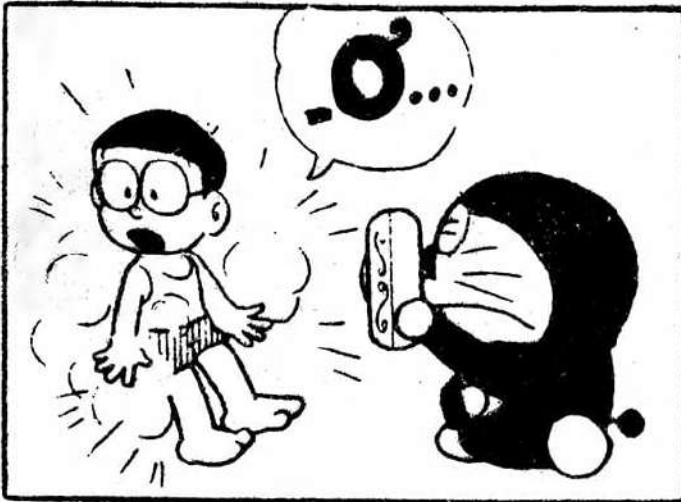
NHỮNG NHÀ TẠO MỐT

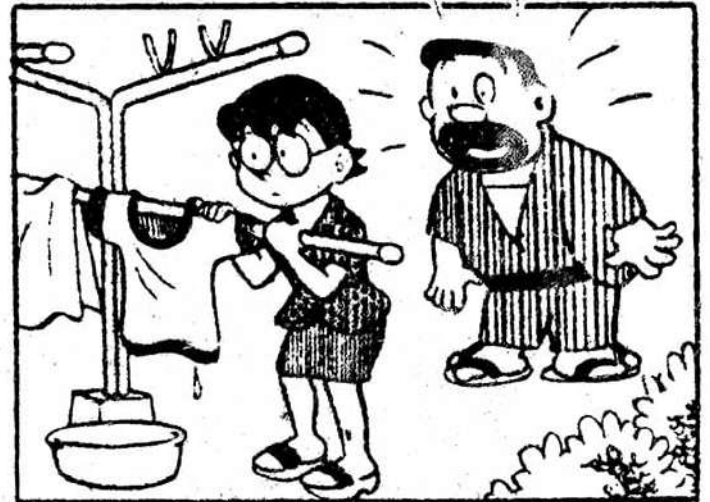
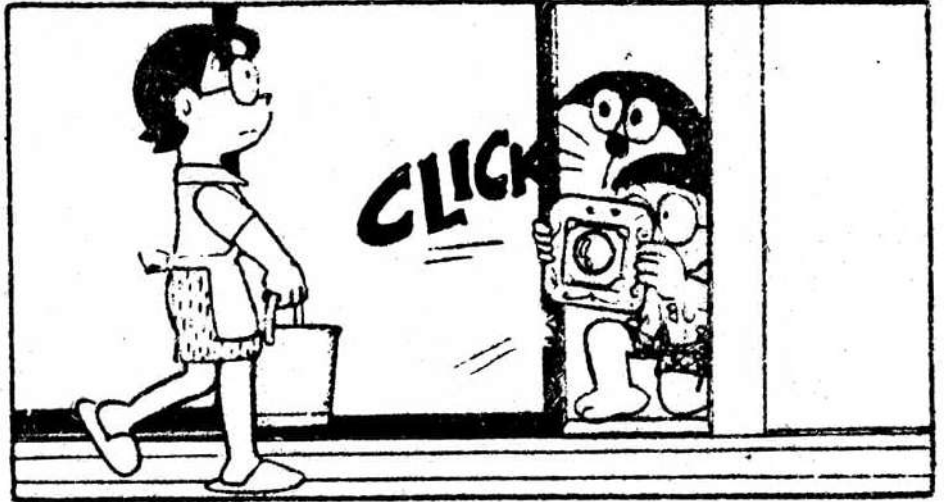
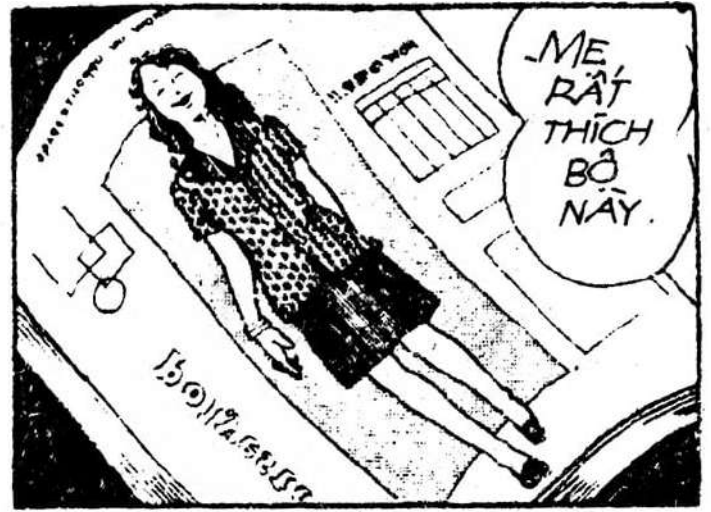


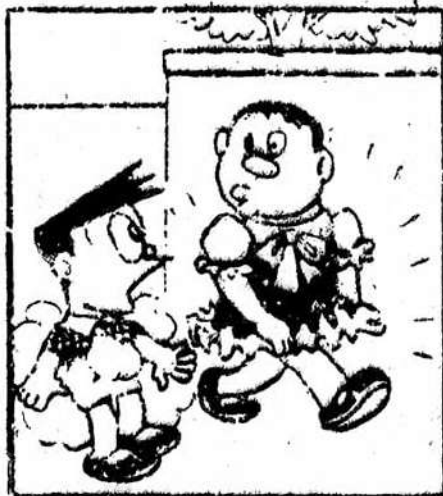
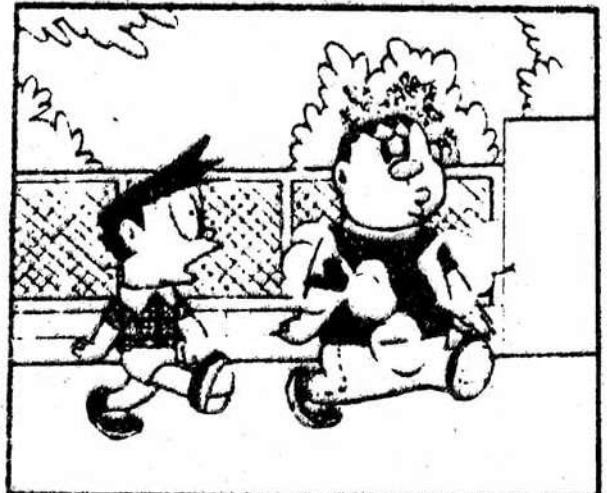
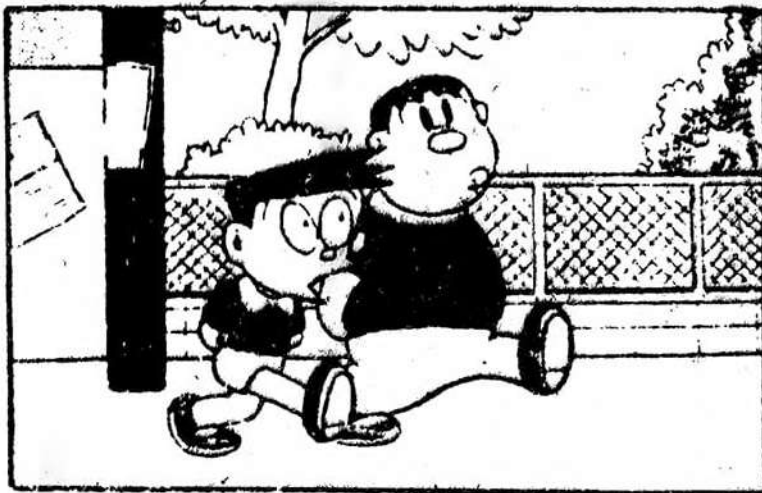
• CÁC BẠN CÓ THÍCH THỜI TRANG KHÔNG? **Trường Học Sam** ANH TẠO MỐT CỦA DOREMON NHÉ



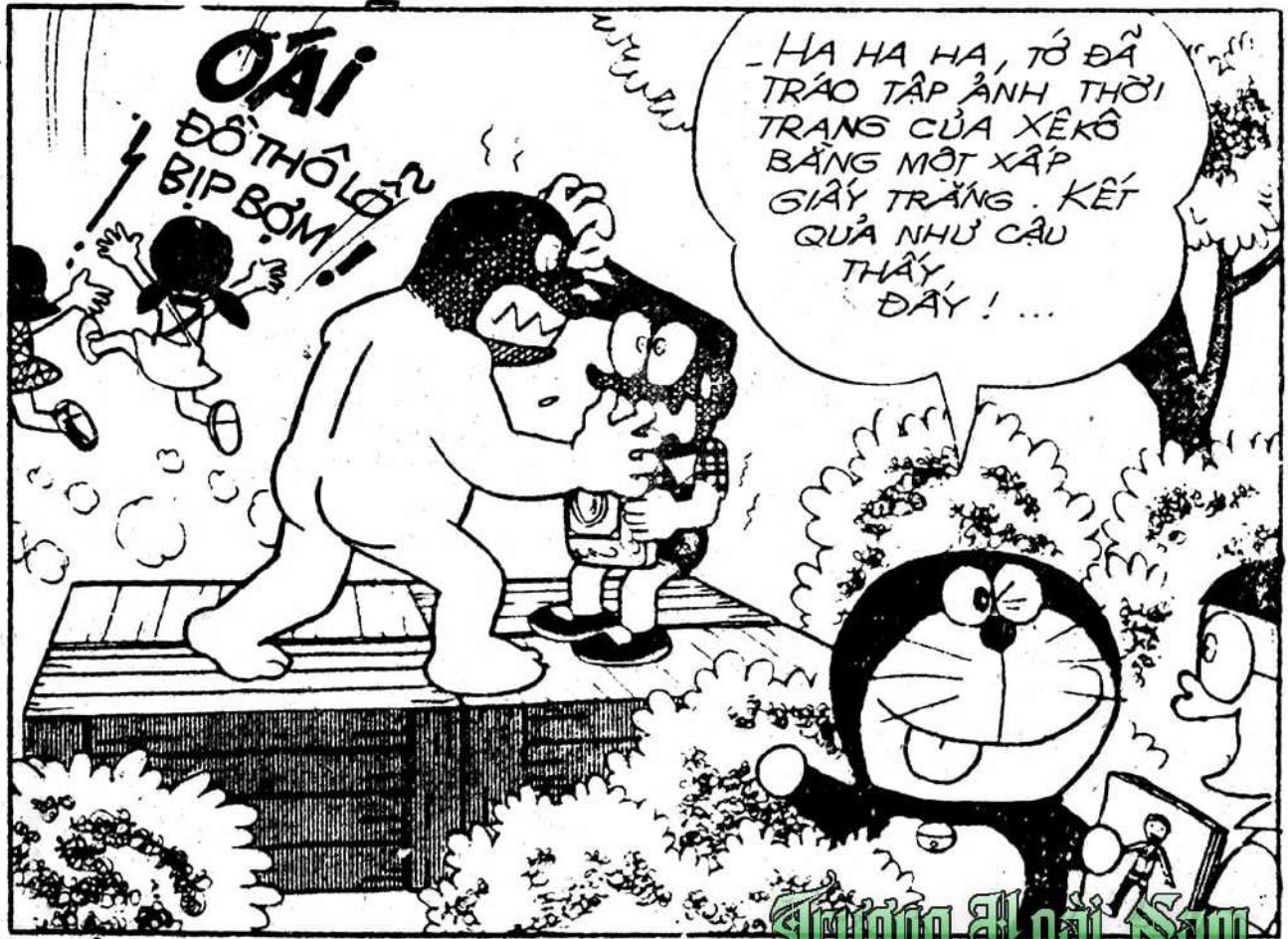
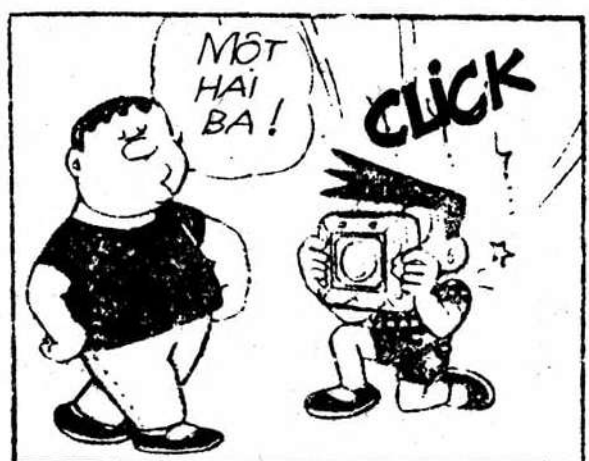










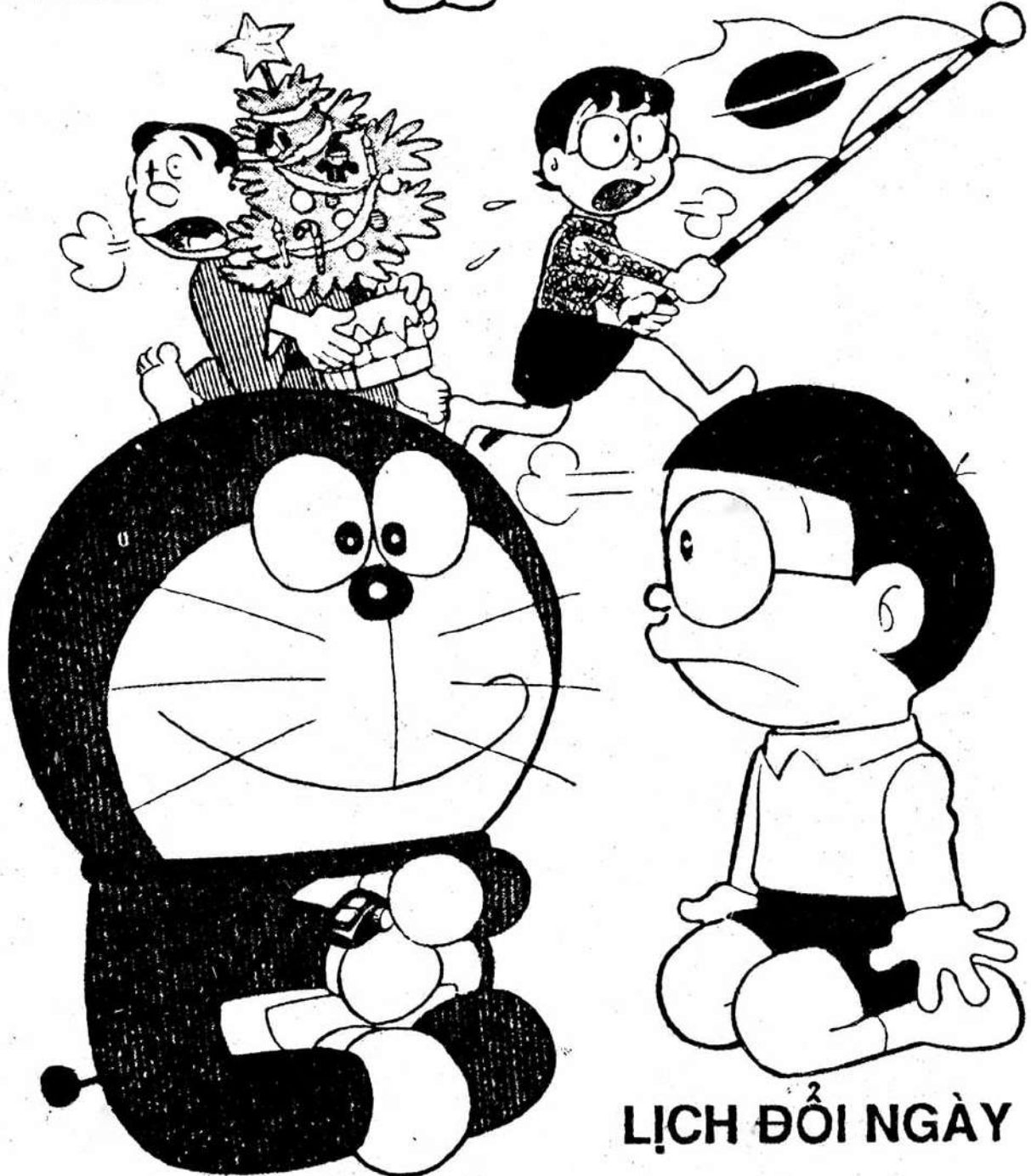


* HÃN CHAIEN SẼ PHẢI NHỚ ĐỢI BUỔI BIỂU DIỄN THỜI TRANG NÀY!

Trương Hoài Sâm

đờ rê môn

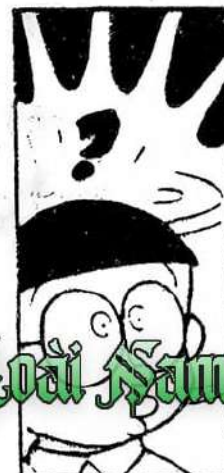
chú mèo: thông minh



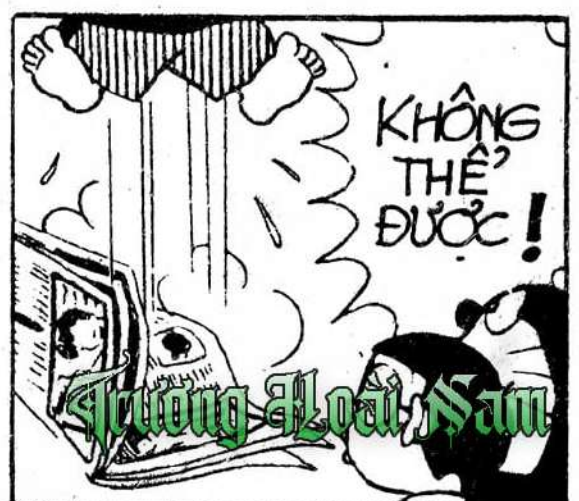
LỊCH ĐỔI NGÀY

- BẠN THÍCH HÔM NAY LÀ THỨ NĂM HAY CHỦ NHẬT NÀO? HÃY TÌM ĐẾN ĐỜ RÊ MÔN, CHÚ MÈO SẼ CHO BẠN MUỐN NGÀY MẤY ĐỔI NGÀY » KỶ ĐIỀU !

Trường Hoài Nam



Trường Hoài Nam

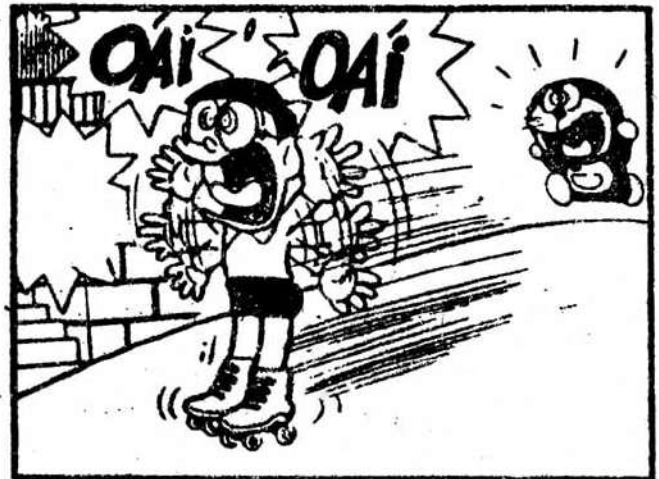














* CHÚ THÍCH CỦA DOREMON: Ở Nhật và ở Philippines, người ta đặt tên cho ngày 1-4 là ngày nói láo. Trong ngày này, mọi người thà hồ nói dọc, đũa phỉnh nhau mà không bị ai giận cả.

Trường Hoài Sâm

doremon

chú mèo thông minh

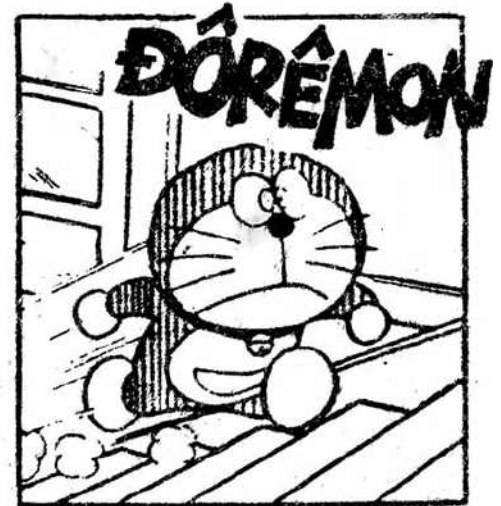
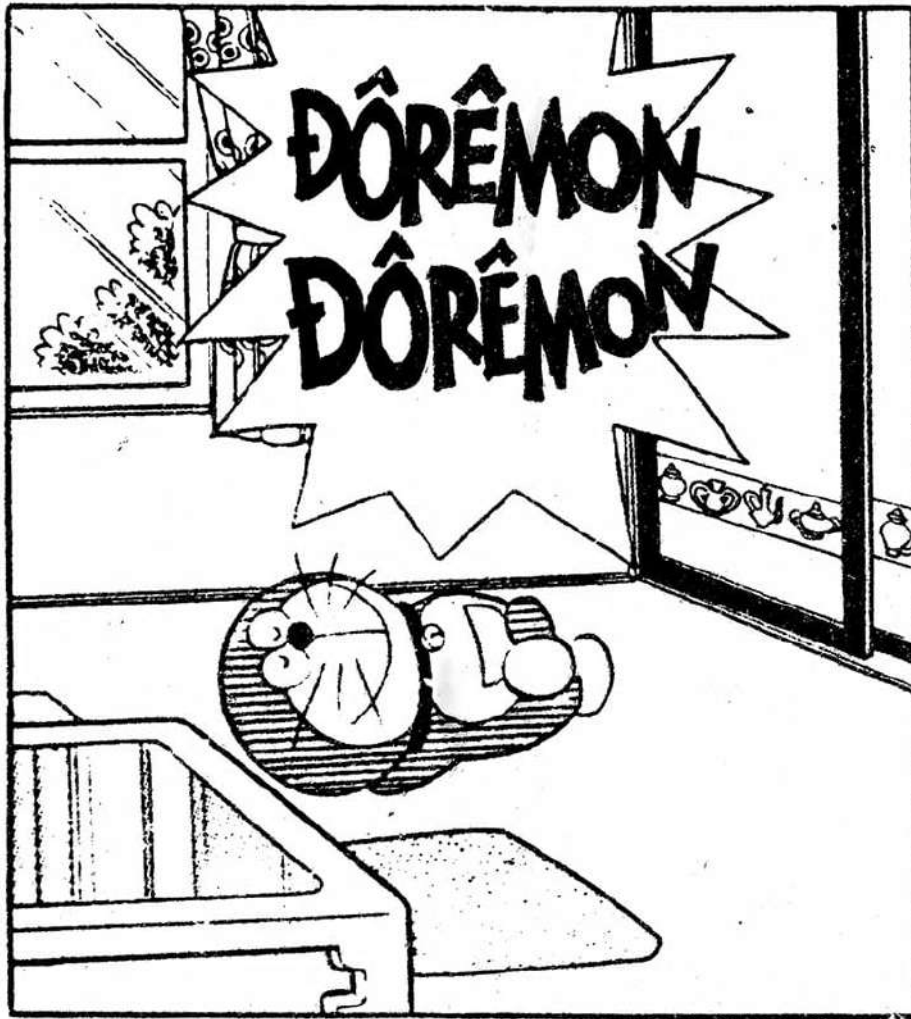
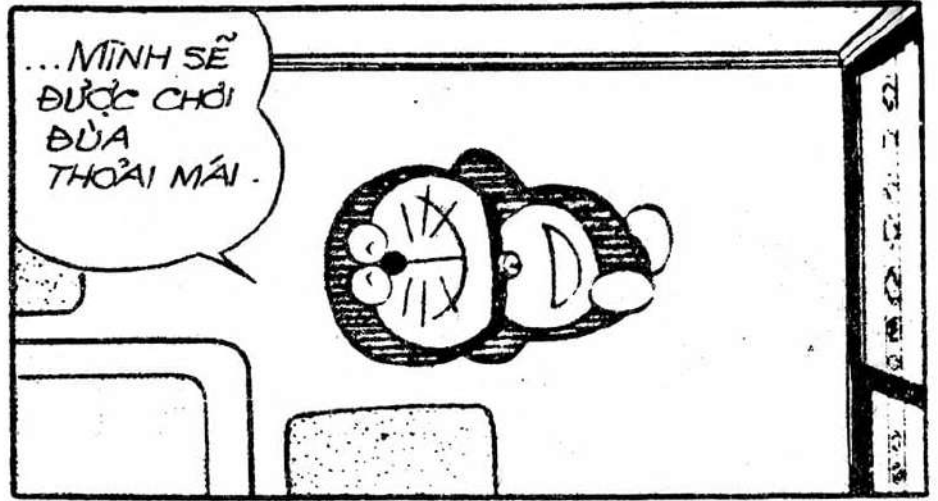
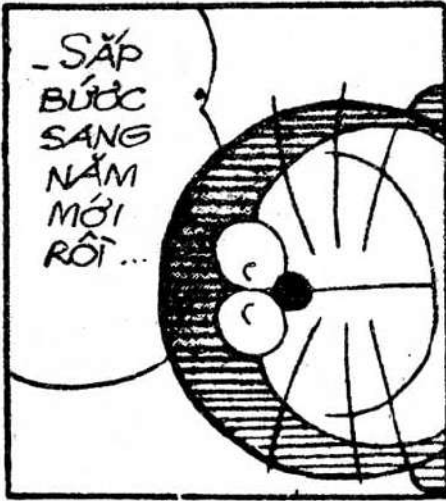


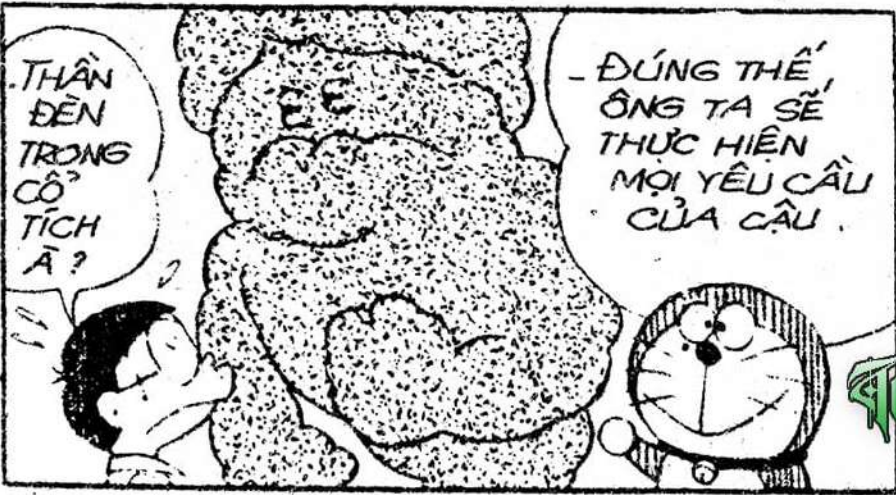
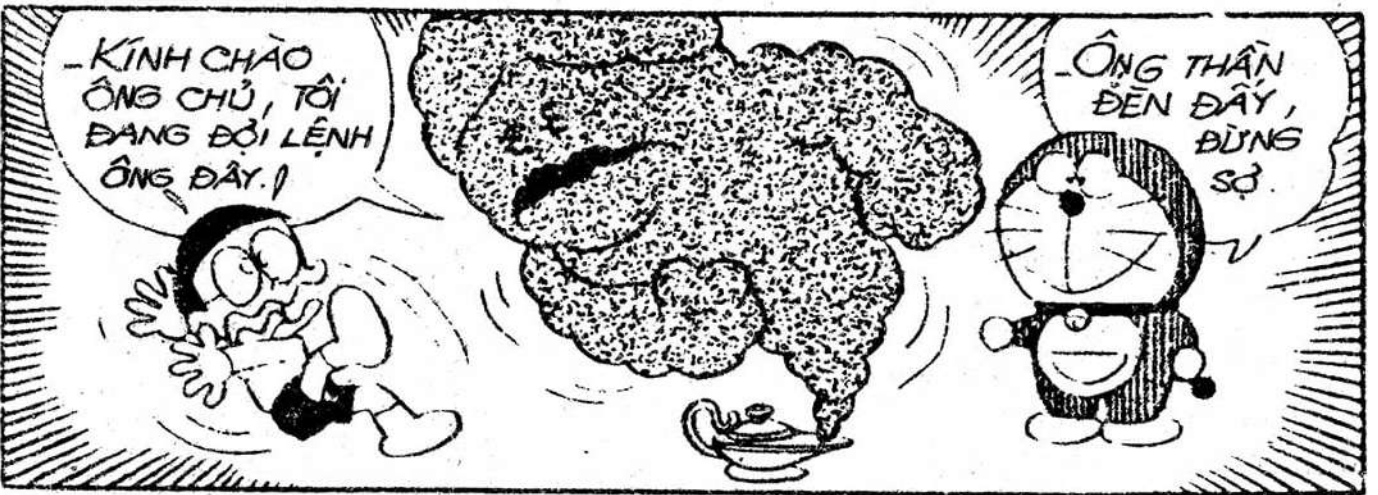
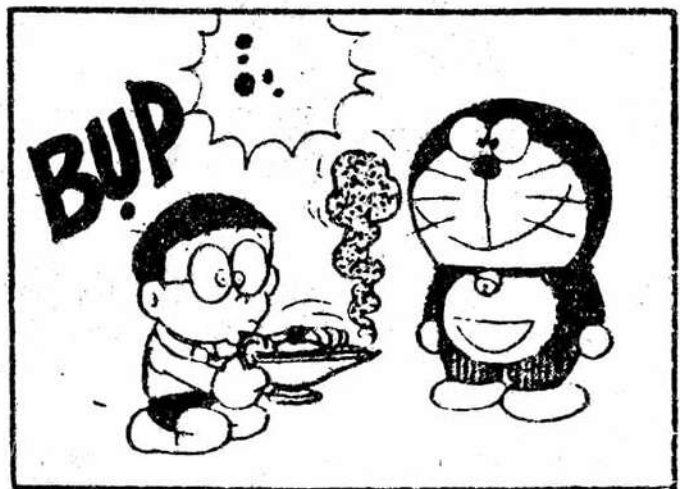
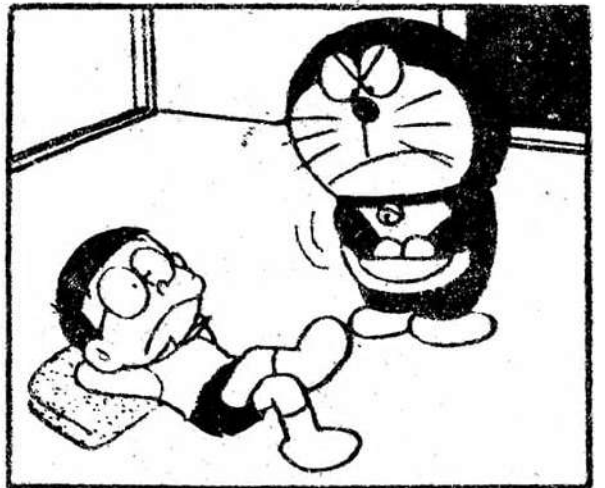
- BẠN CÓ BIẾT TRUYỆN "ALADIN VÀ CÂY ĐÈN THẦN" KHÔNG? VÀ BẠN CÓ BIẾT RẰNG CHÍNH NŌBITA CŨNG CÓ MỘT CÂY ĐÈN THẦN ĐÂY, CÁC BẠN KHÔNG TIN Ử? - HÃY ĐỌC TRUYỆN NÀY SẼ RÕ...

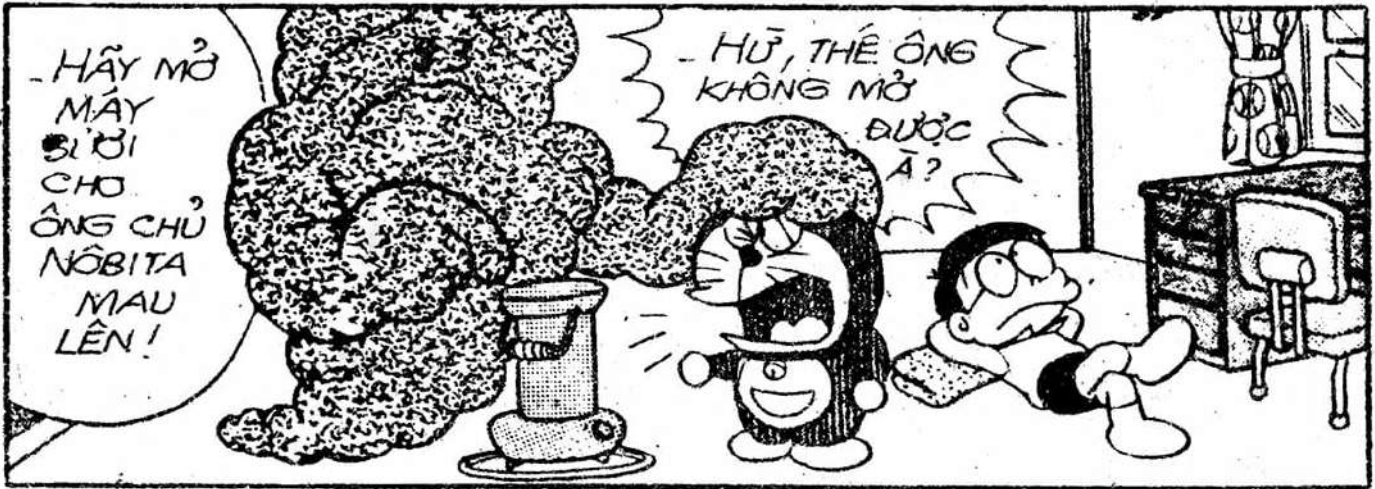
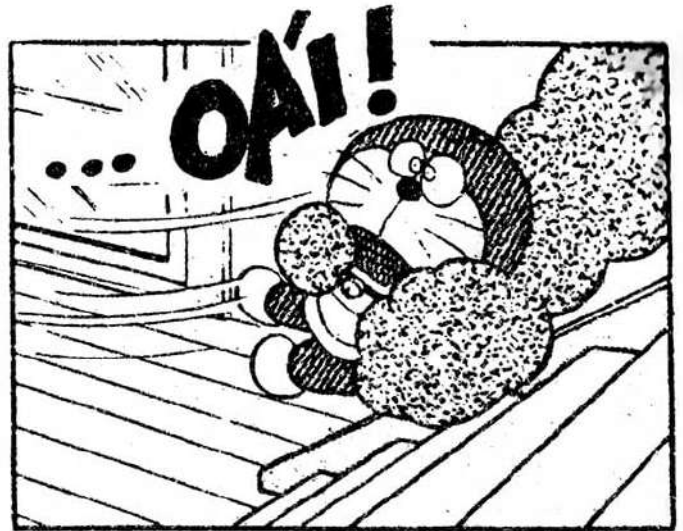
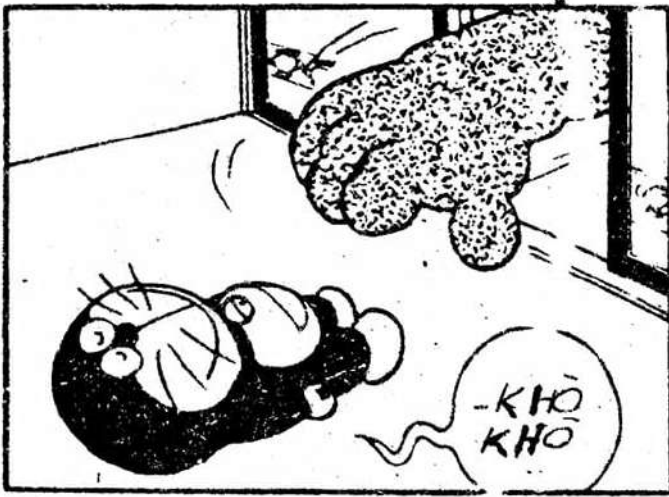


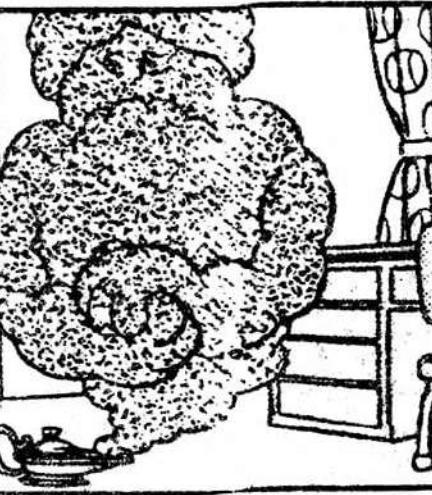
- CÂY ĐÈN THẦN

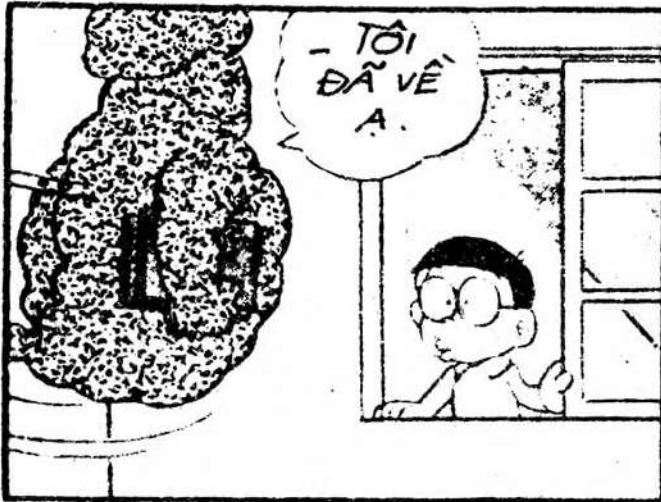
Trường Hoài Nam

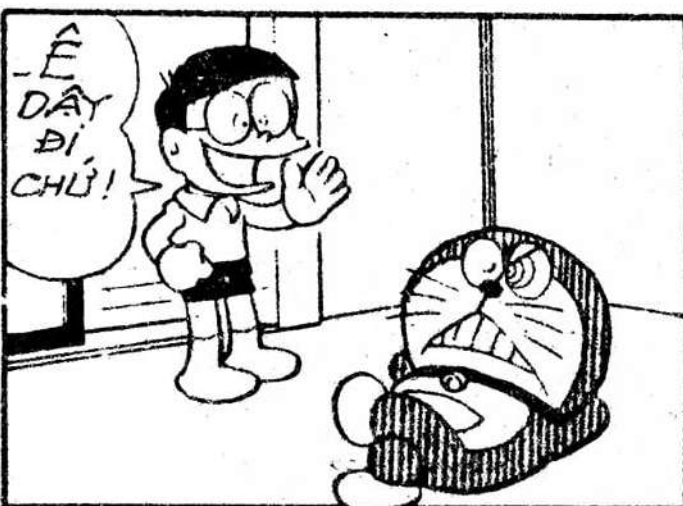
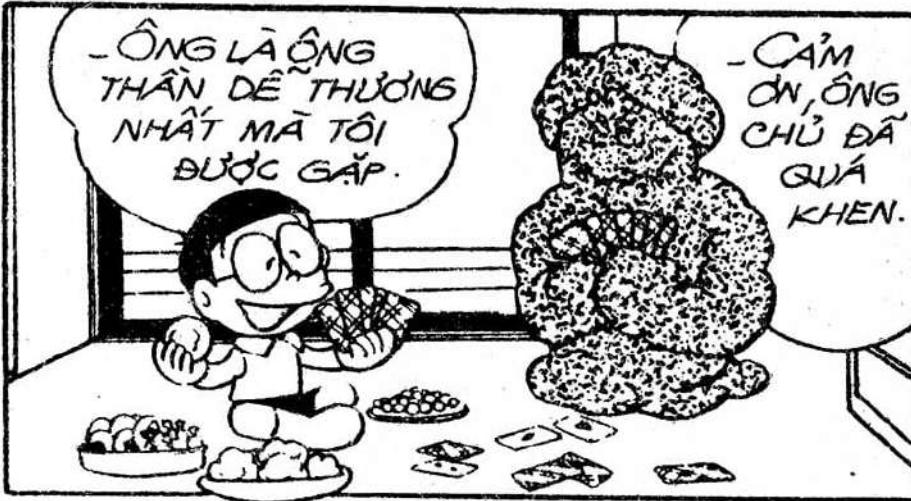
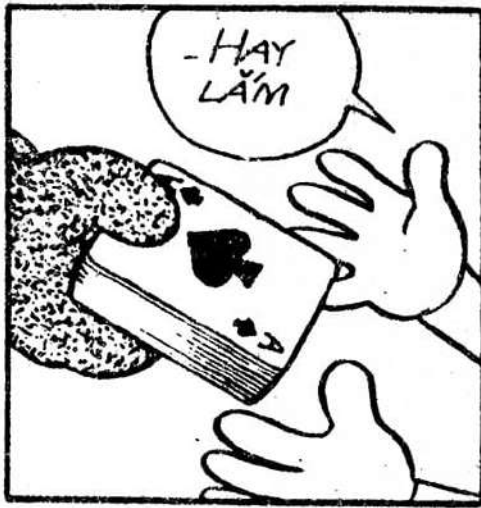


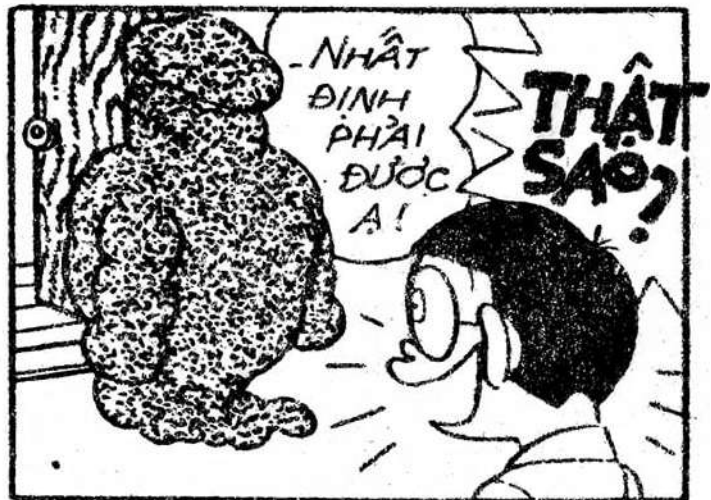


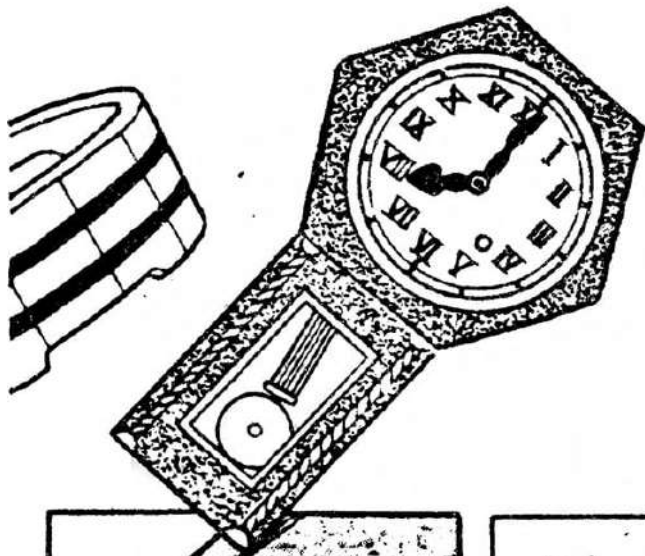


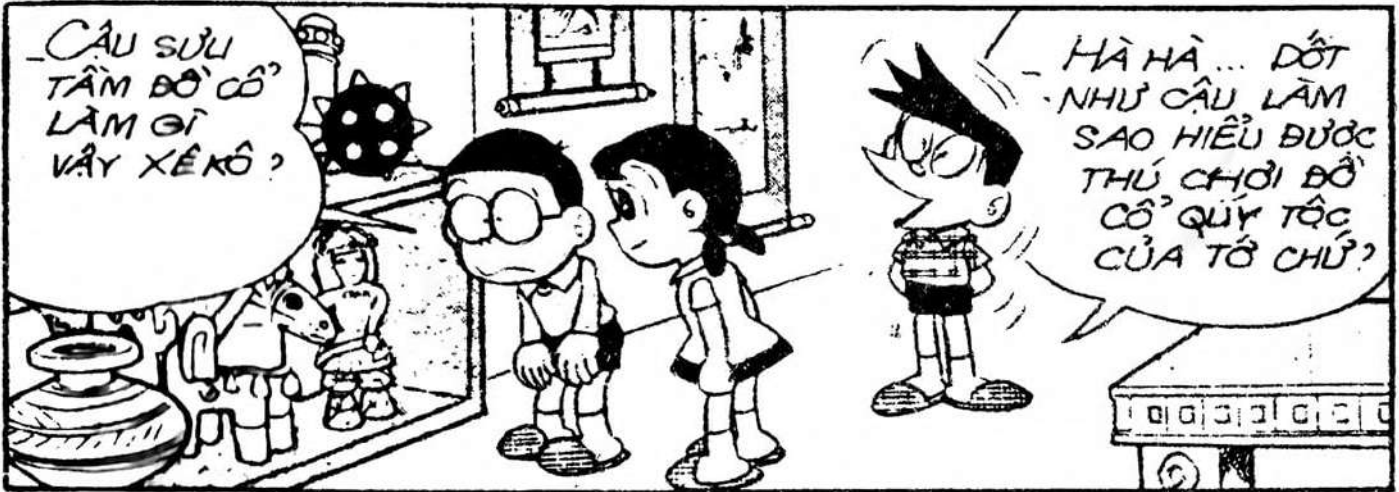
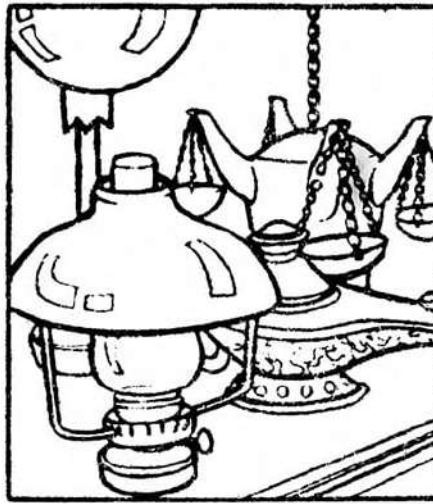
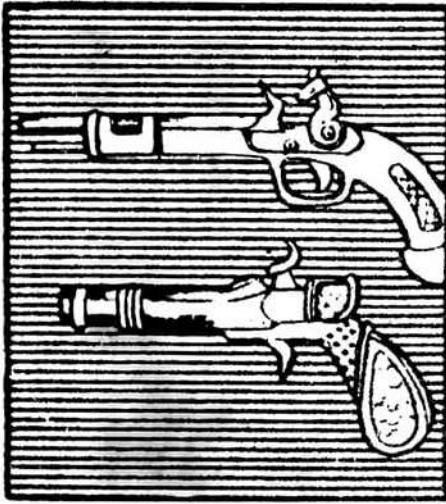






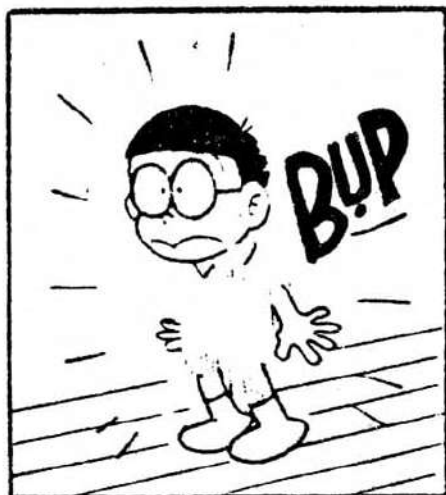


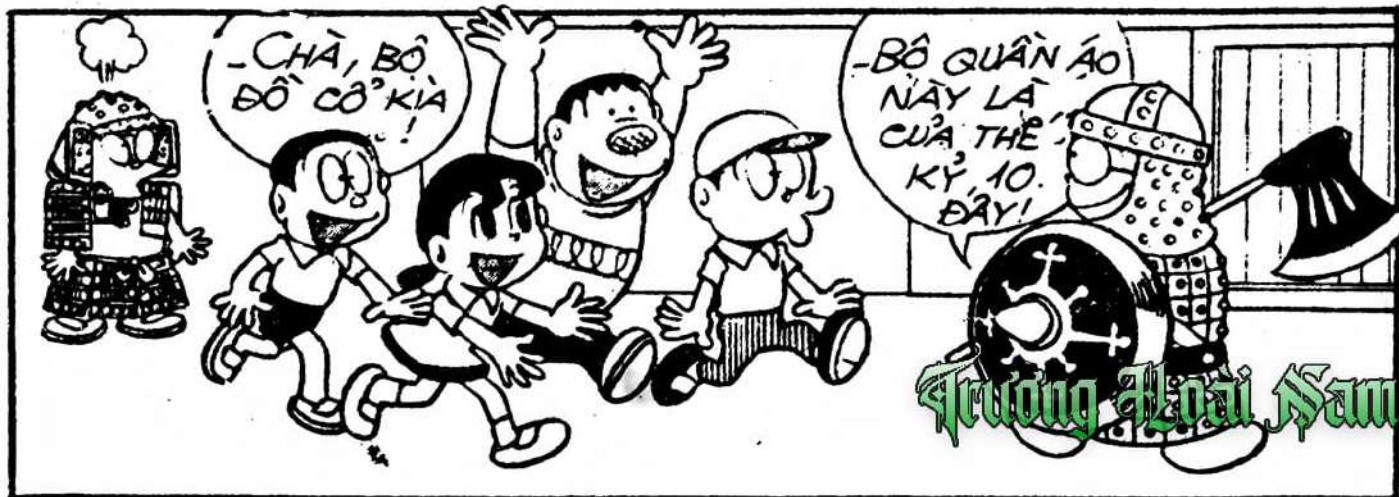




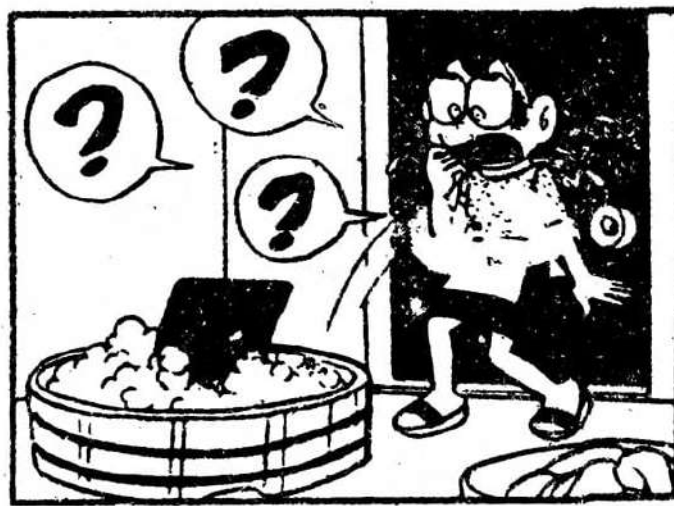
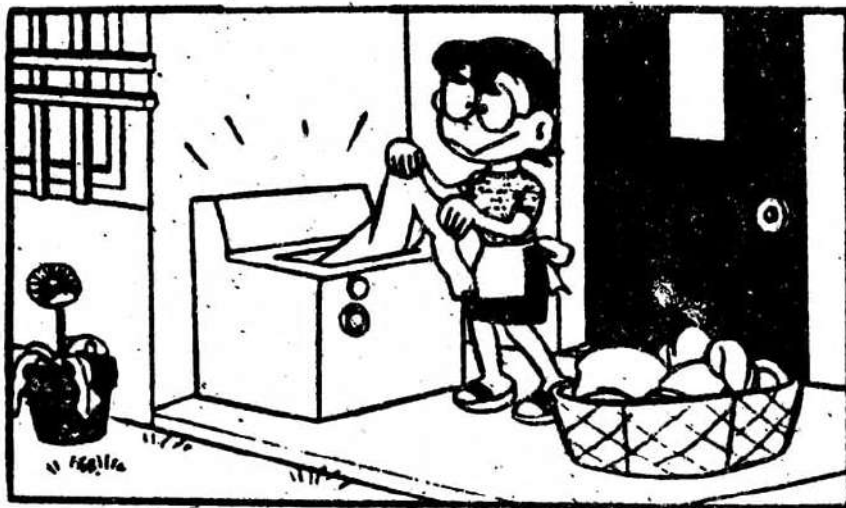


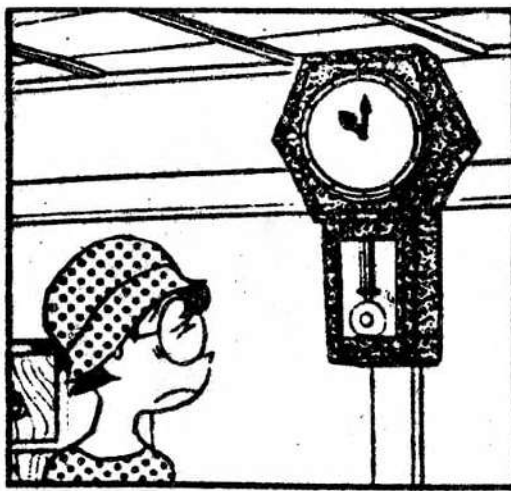
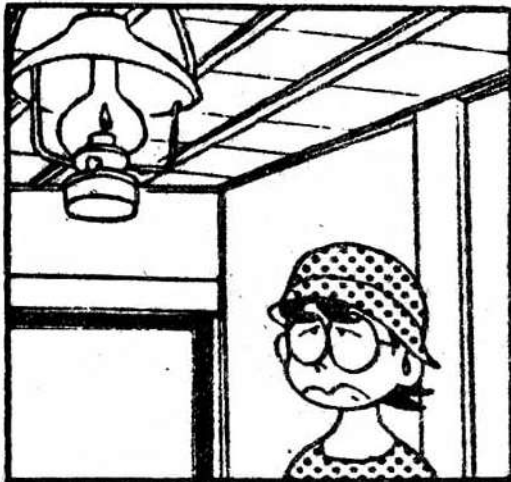
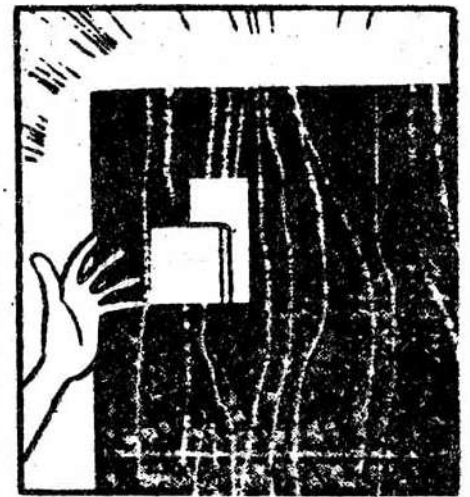




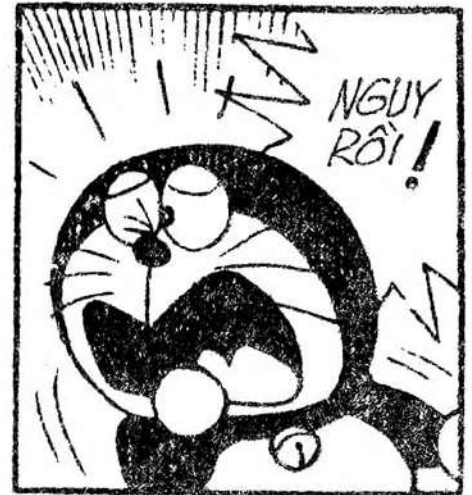
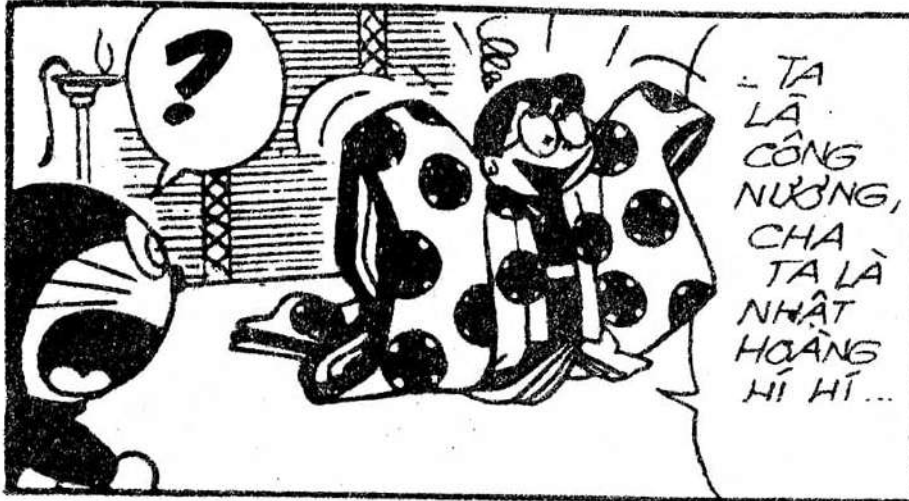
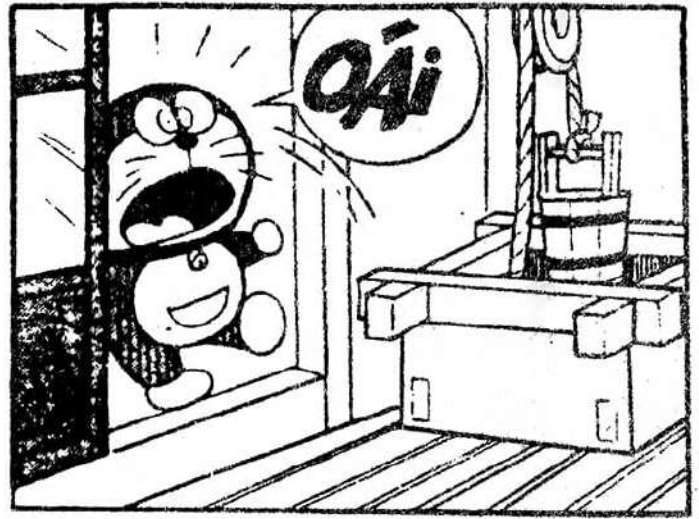




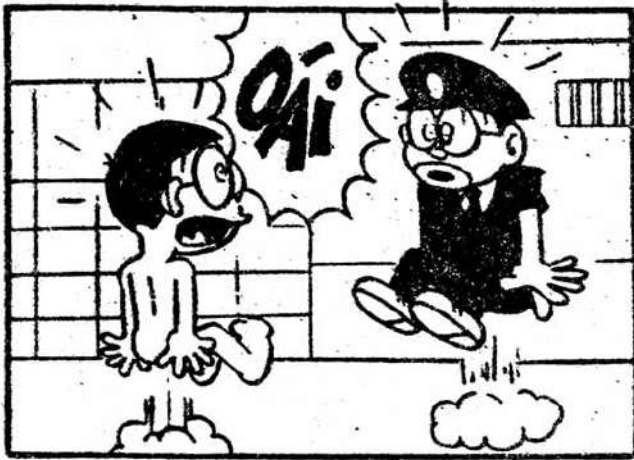


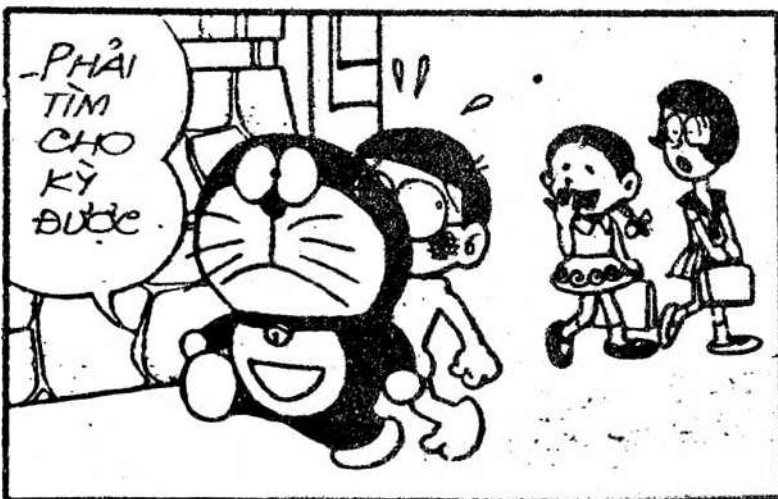
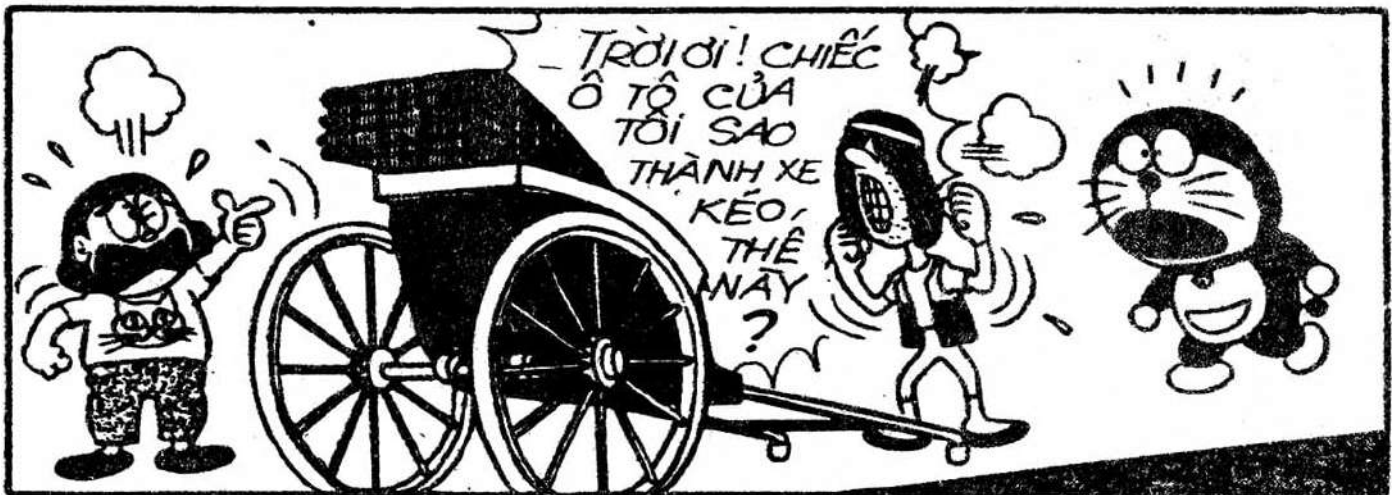
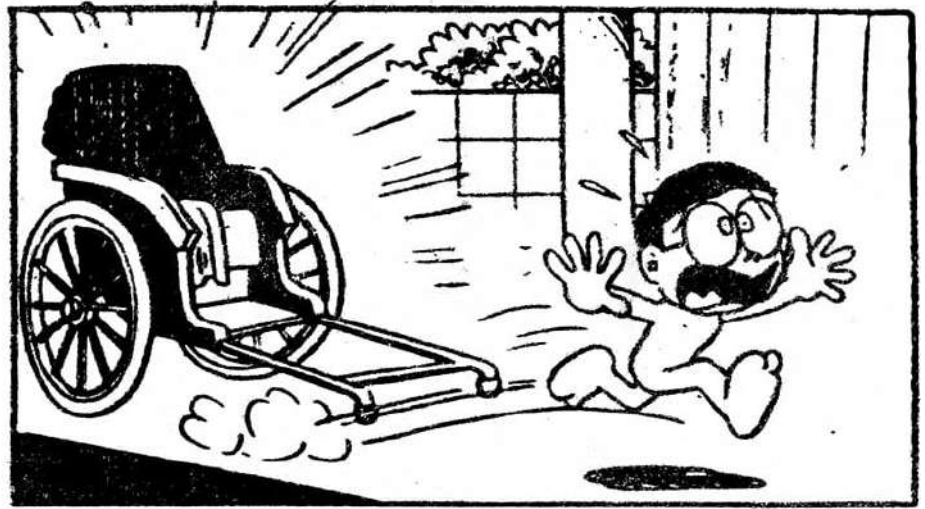


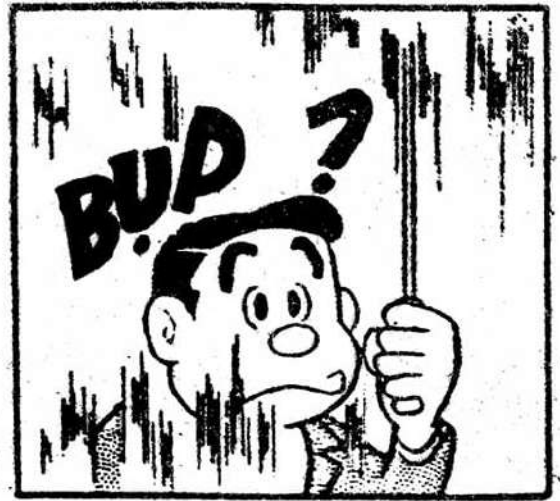
Trương Hoài Sâm



Lúc ấy...

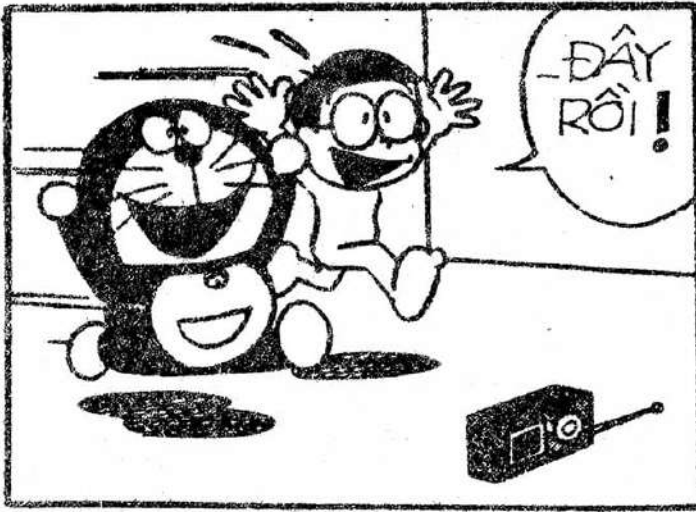








Trường Hoài Nam



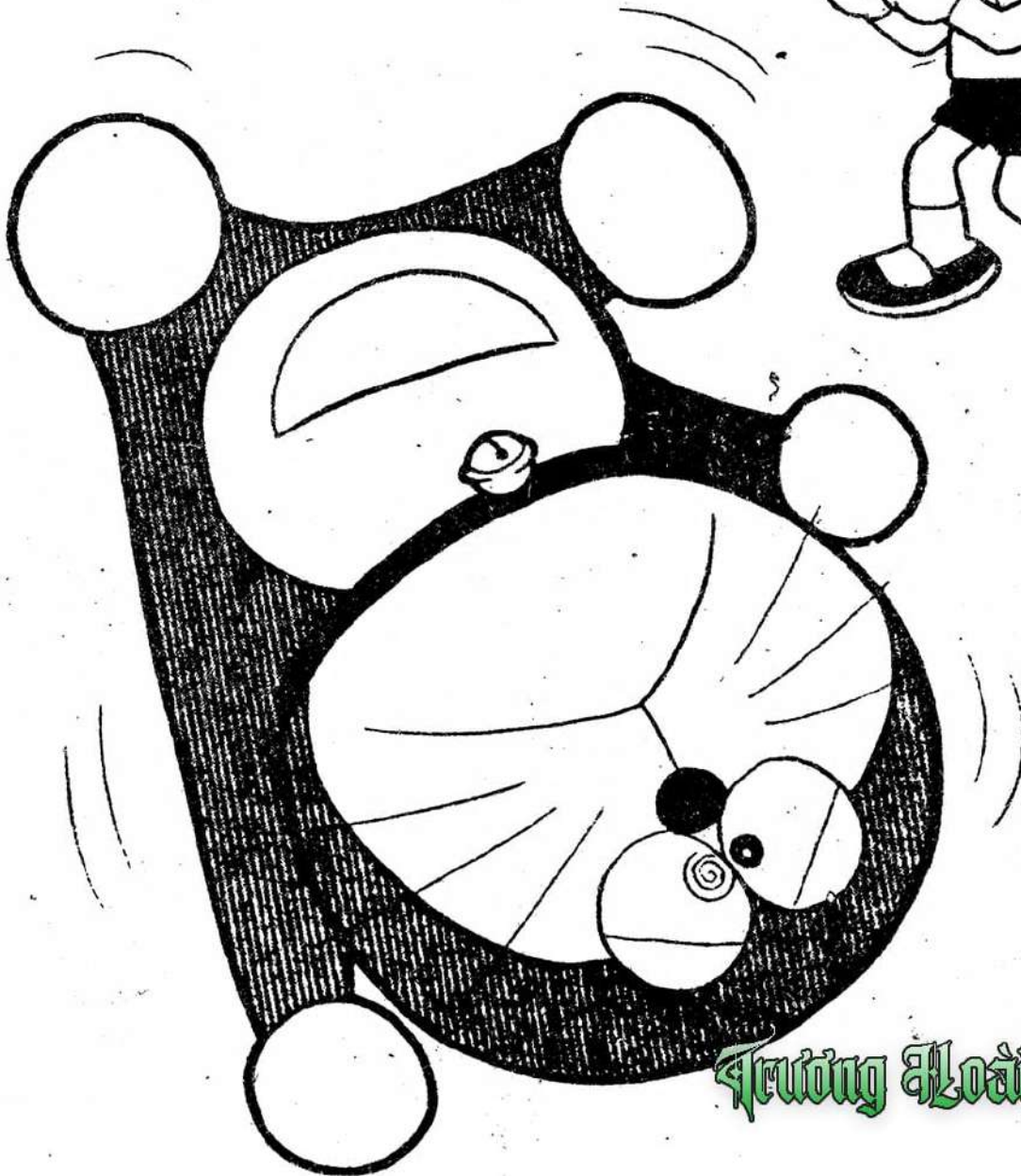
• THẾ MỚI BIẾT MÁY MÓC HIỆN ĐẠI **Trường Hoài Nam** LÚC BỊ HỎNG HỒC, PHẢI KHÔNG CÁC BẠN?

doremon

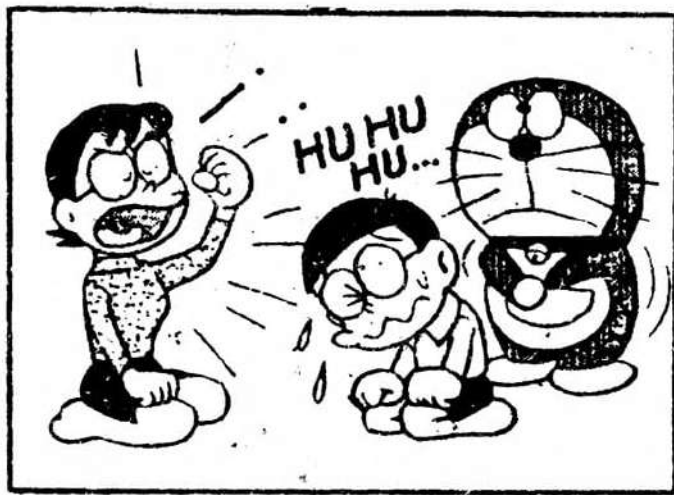
chú mèo thông minh



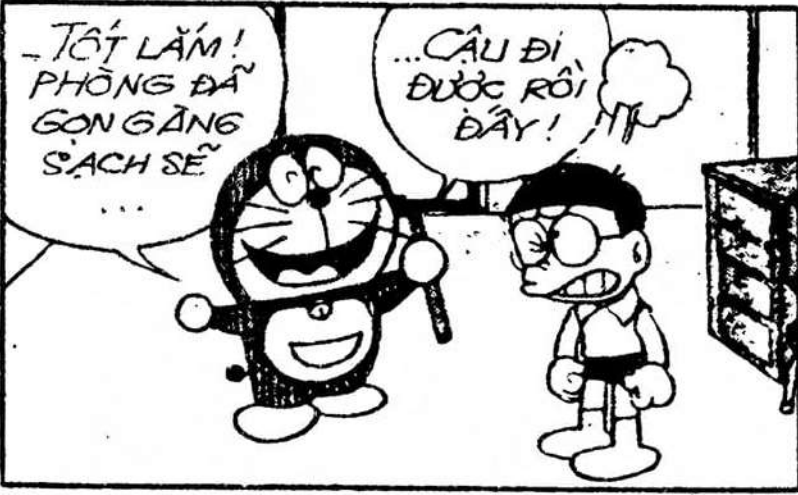
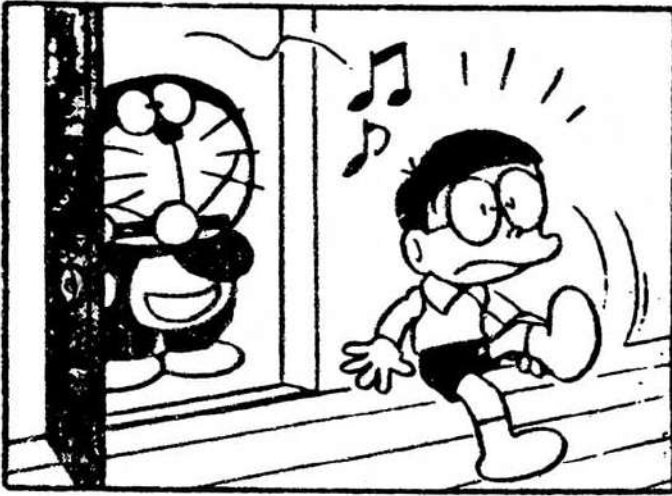
ÔNG SÁO THẦN

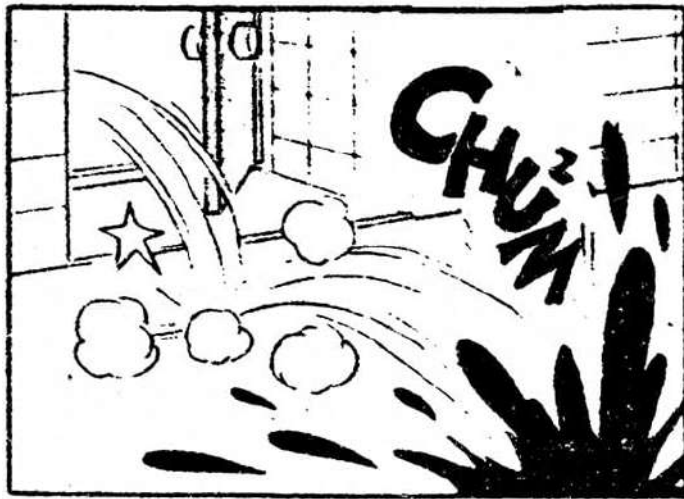
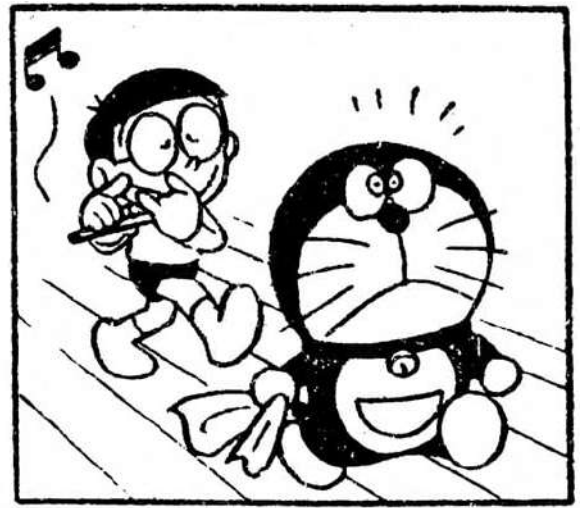


Trường Hoài Nam



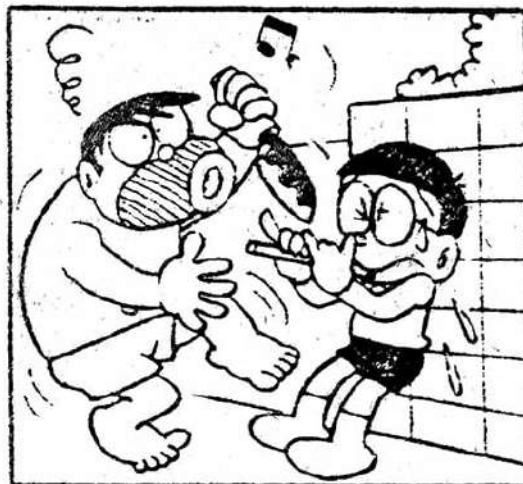


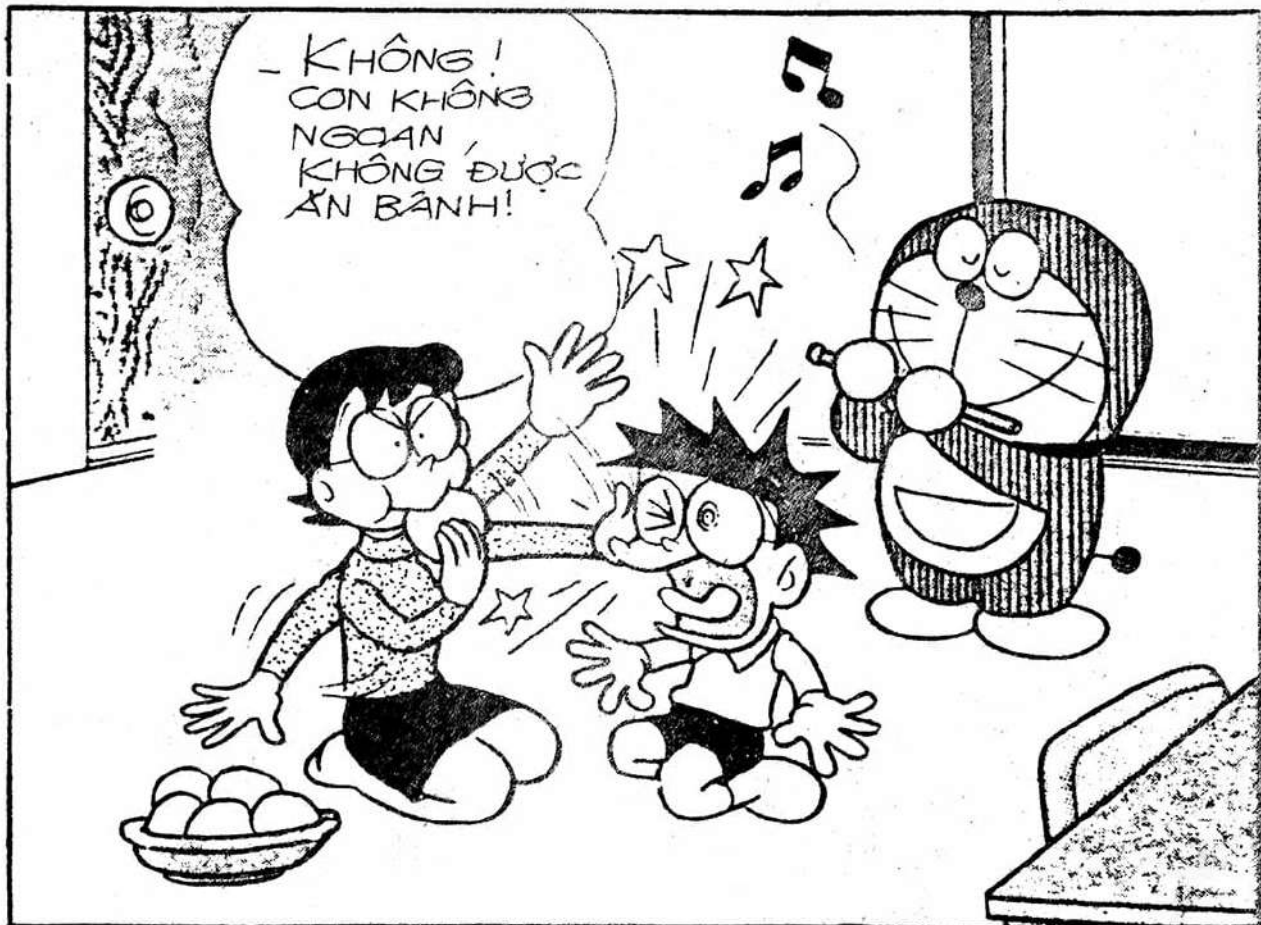










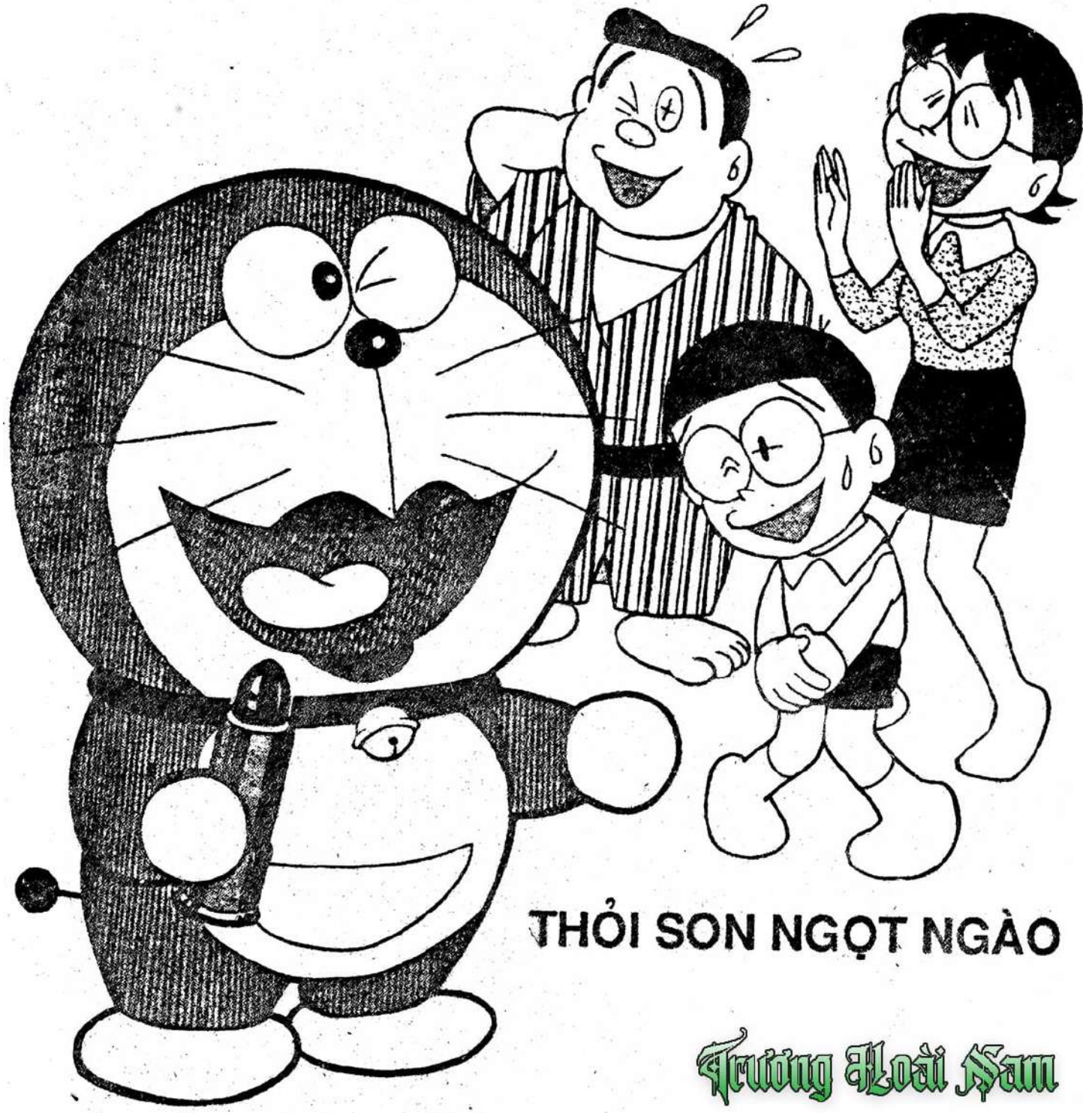


● NÓBITA, KHÔNG NGỜ LẠI BI ĐORÉMON CHƠI XỔ. ĐẾN PHÚT CUỐI, CHÚ MÈO ĐÃ DỪNG TIẾNG SẼO LÂM THAY ĐỔI Ý ĐỊNH CỦA MẸ, TÍNH CHO CẬU BÉ RỒ BUỒN CHỮA!

Trường Hoài Nam

doremon

chú mèo thông minh

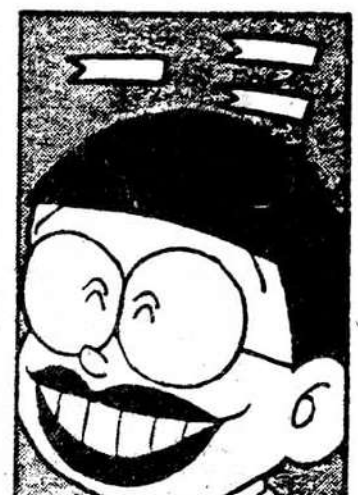
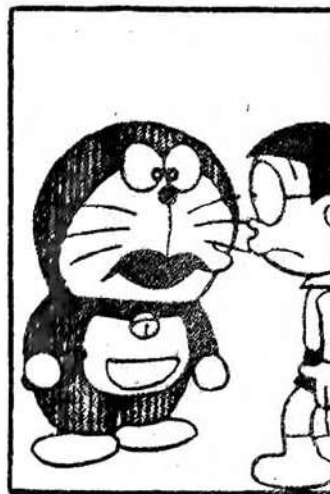


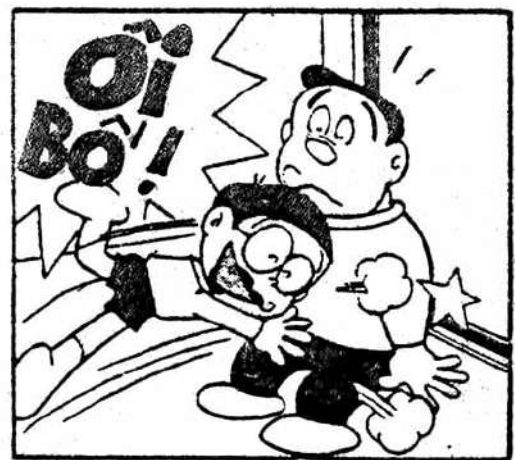
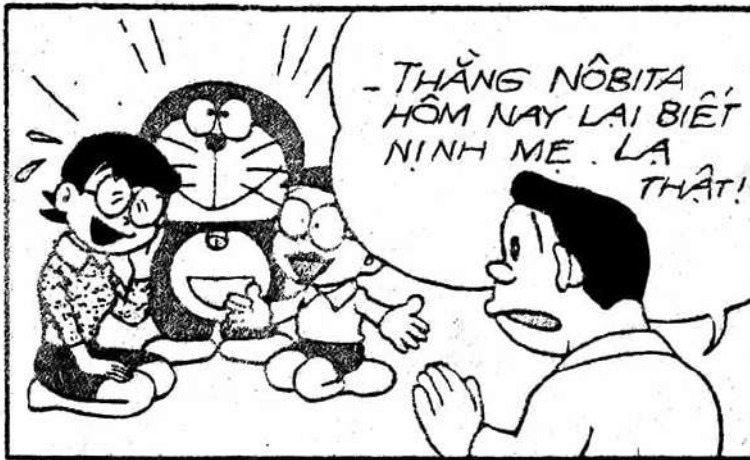
THỎI SON NGỌT NGÀO

Trường Hoài Nam



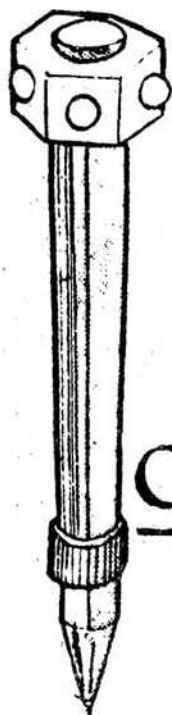












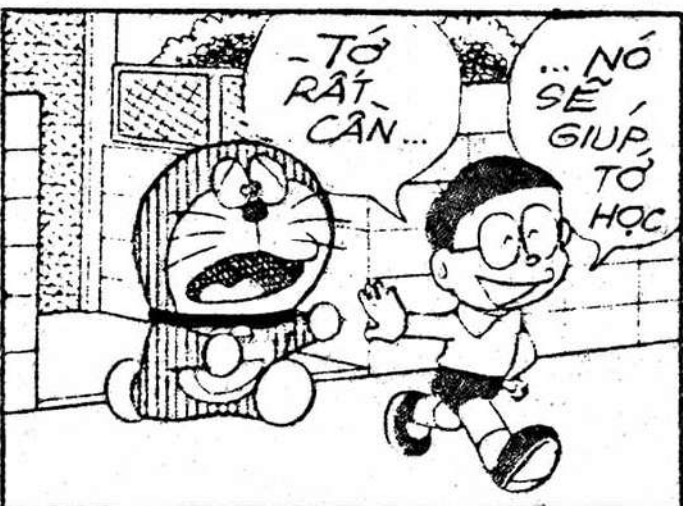
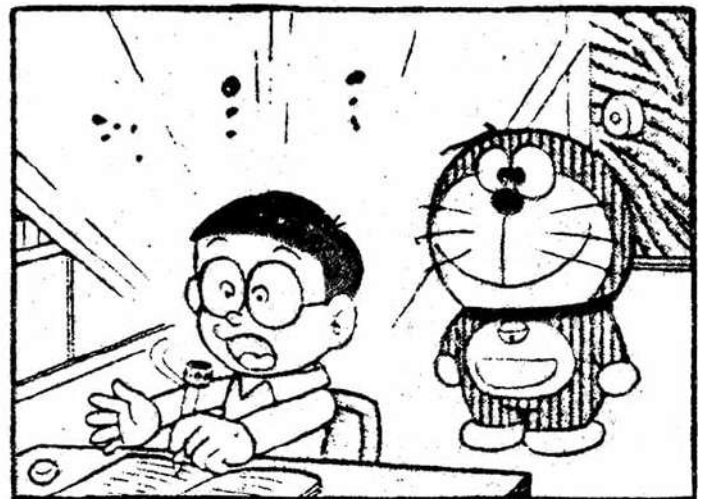
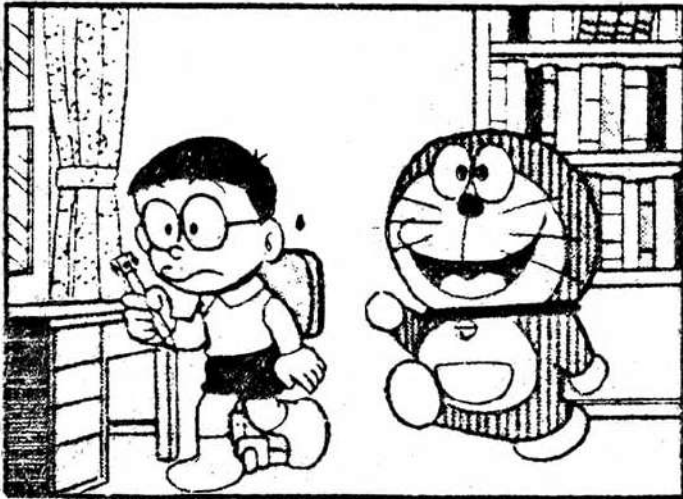
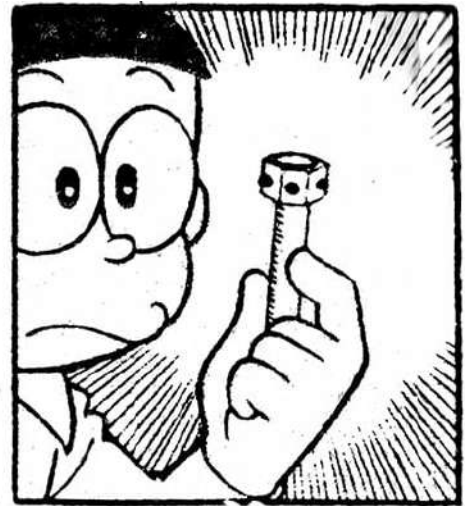
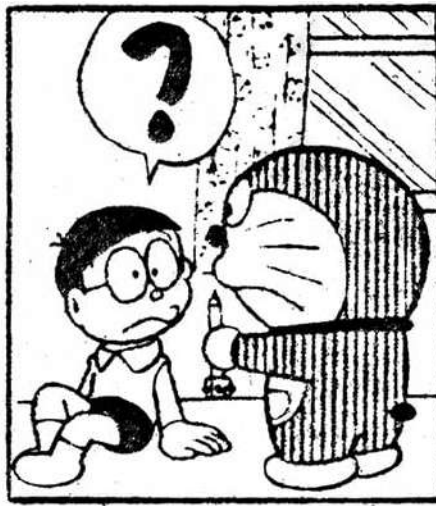
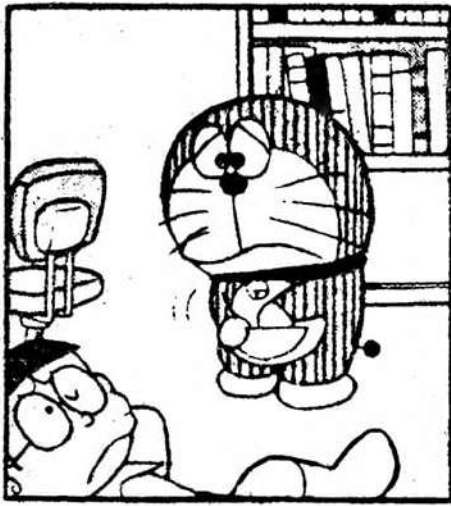
đội mào

chú mèo? thông minh

CÂY BÚT THẦN KỲ







- TRỜI ĐẤT!
TÔI ĐÃ LÀM
XONG BÀI
TẬP RỒI
NÈ!

- ĐÓ LÀ
CÂY BÚT
THẦN
KỲ
MÀ LẠI!

- NÀO,
ĐẾN
NHÀ
XUKA
ĐI!

- CHO TÔI
LUÔN CÂY
BÚT NHÉ!

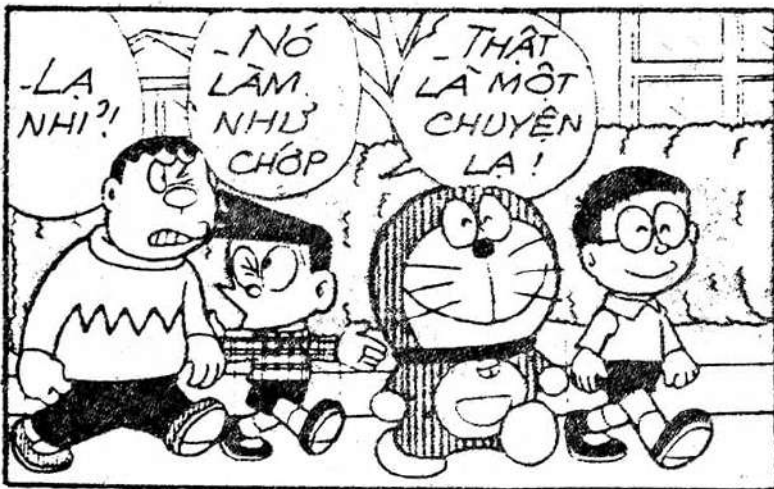
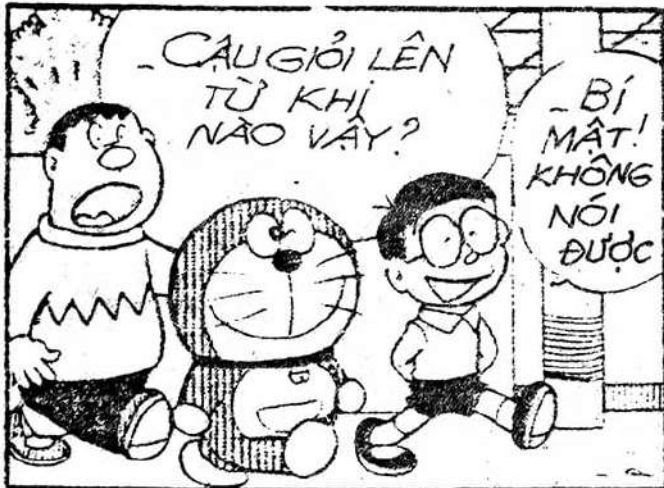
- TÔI
RẤT
CẦN...

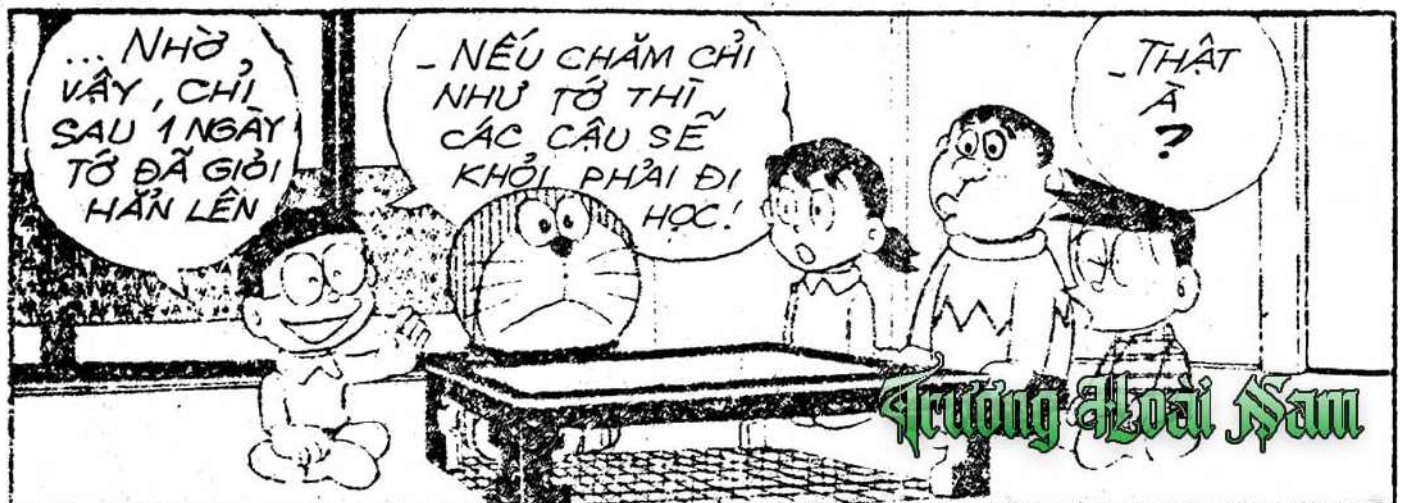
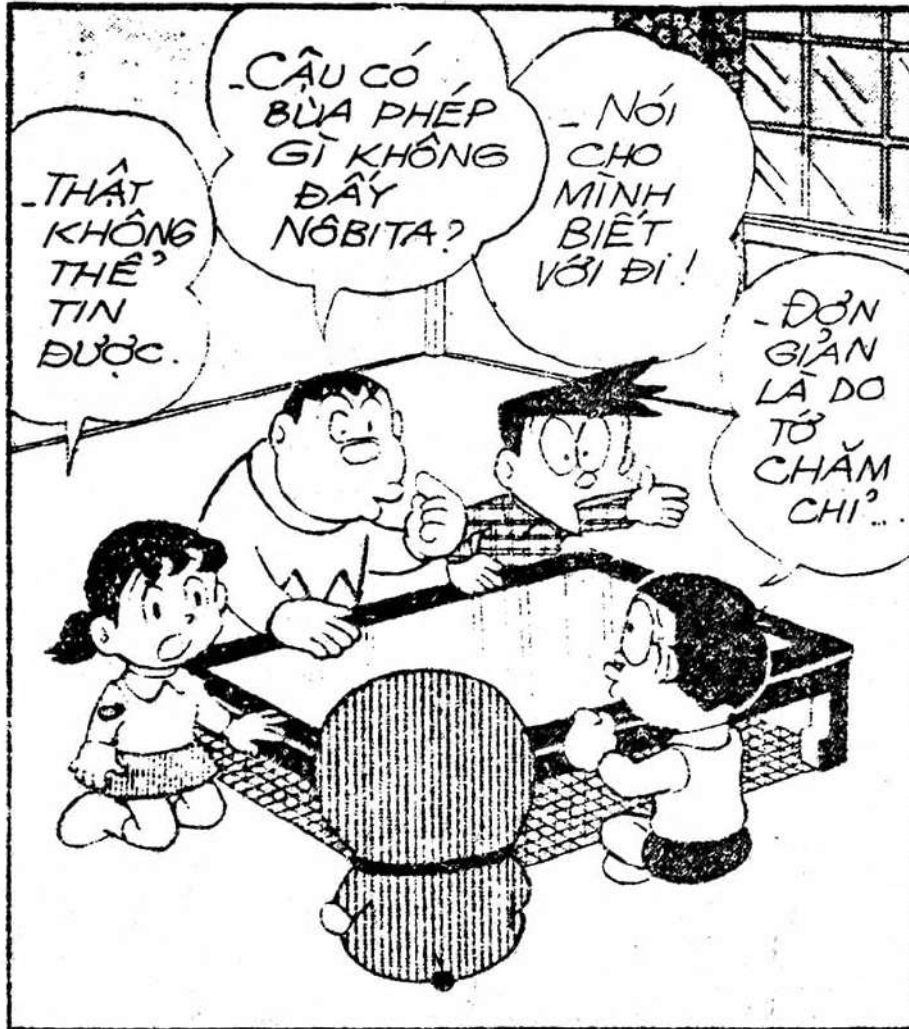
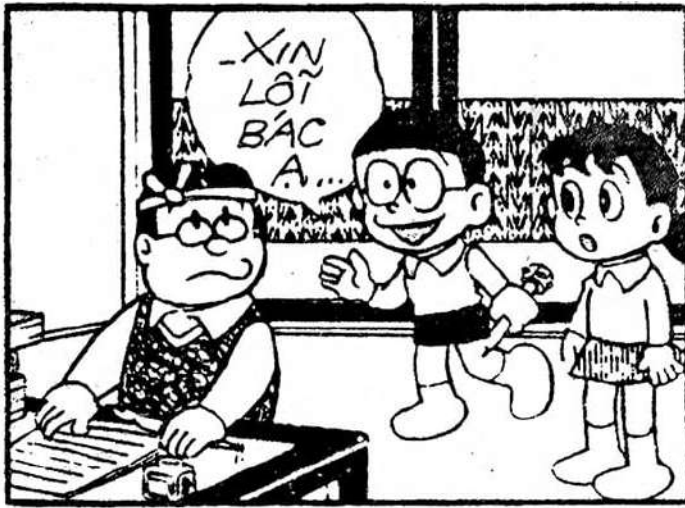
... NÓ
SẼ
GIUP
TÔI
HỌC

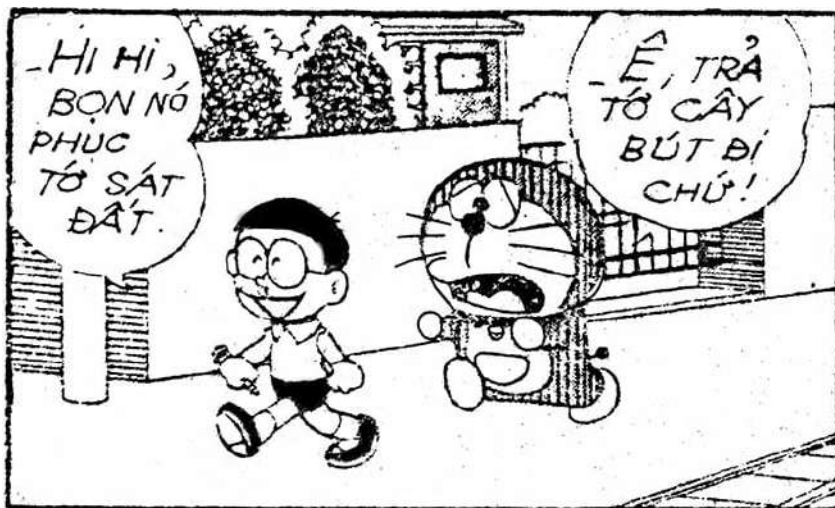
- Ờ, SAO
CẬU CHƯA
ĐI?

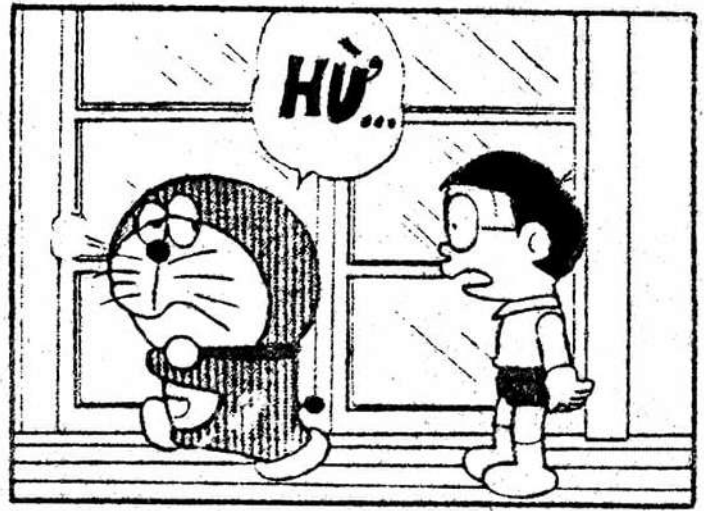
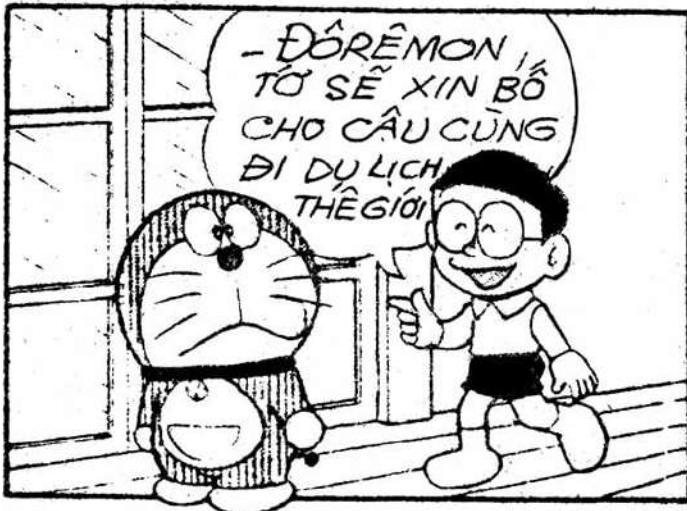
- HÔM NAY
HỌC NHÓM,
RỒI SẮC

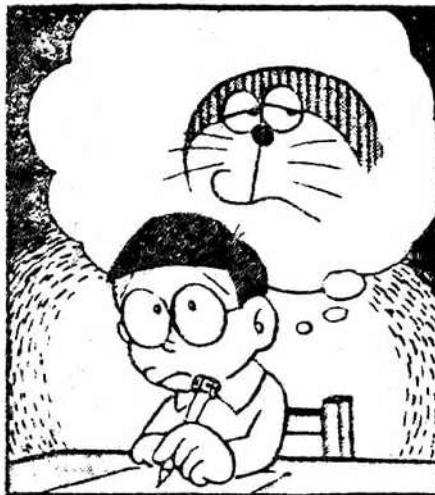
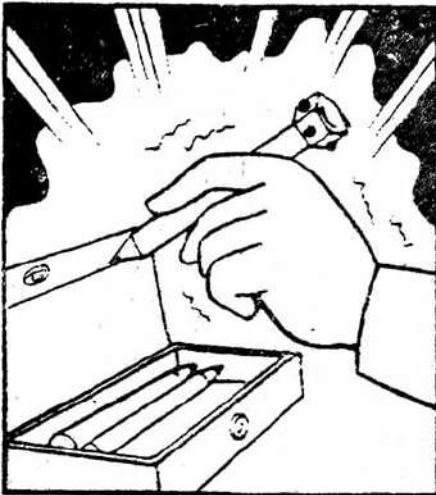
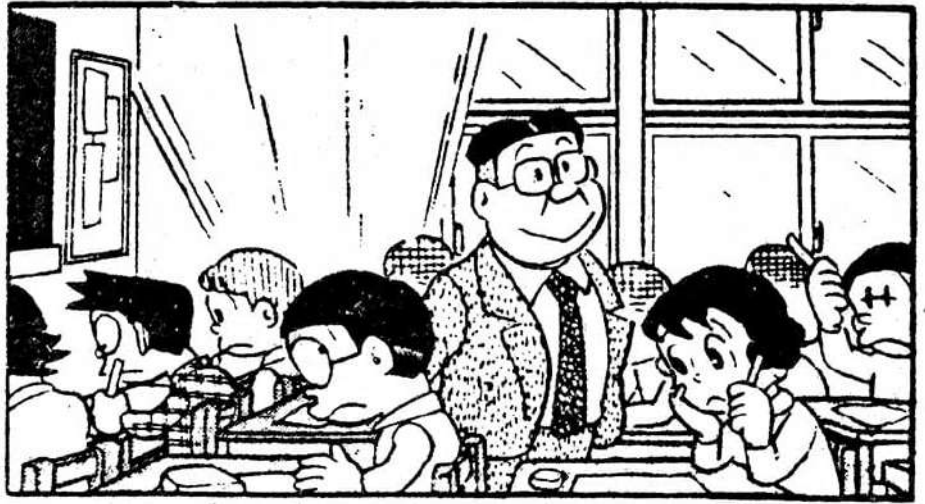
Trương Hoài Nam



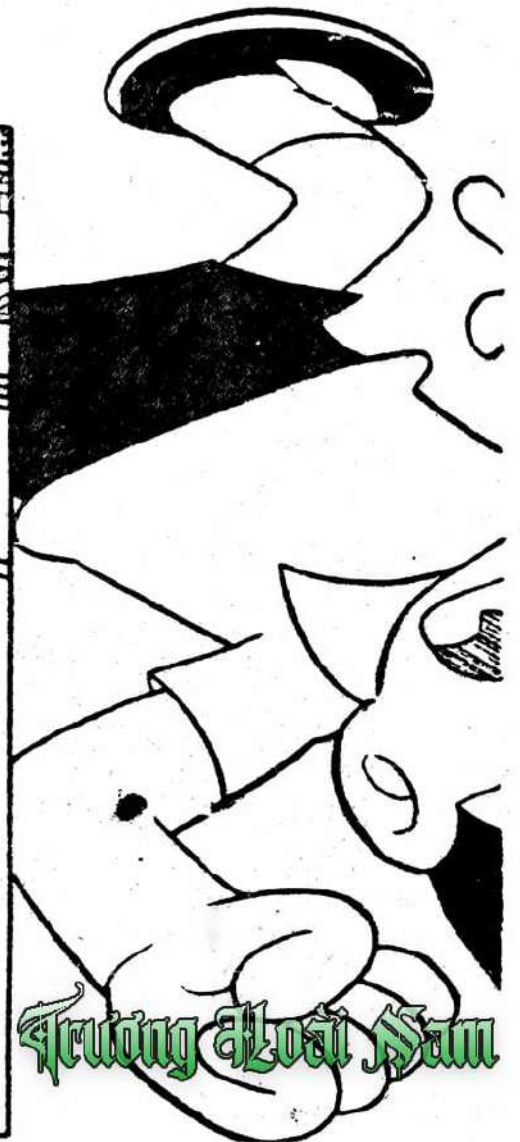
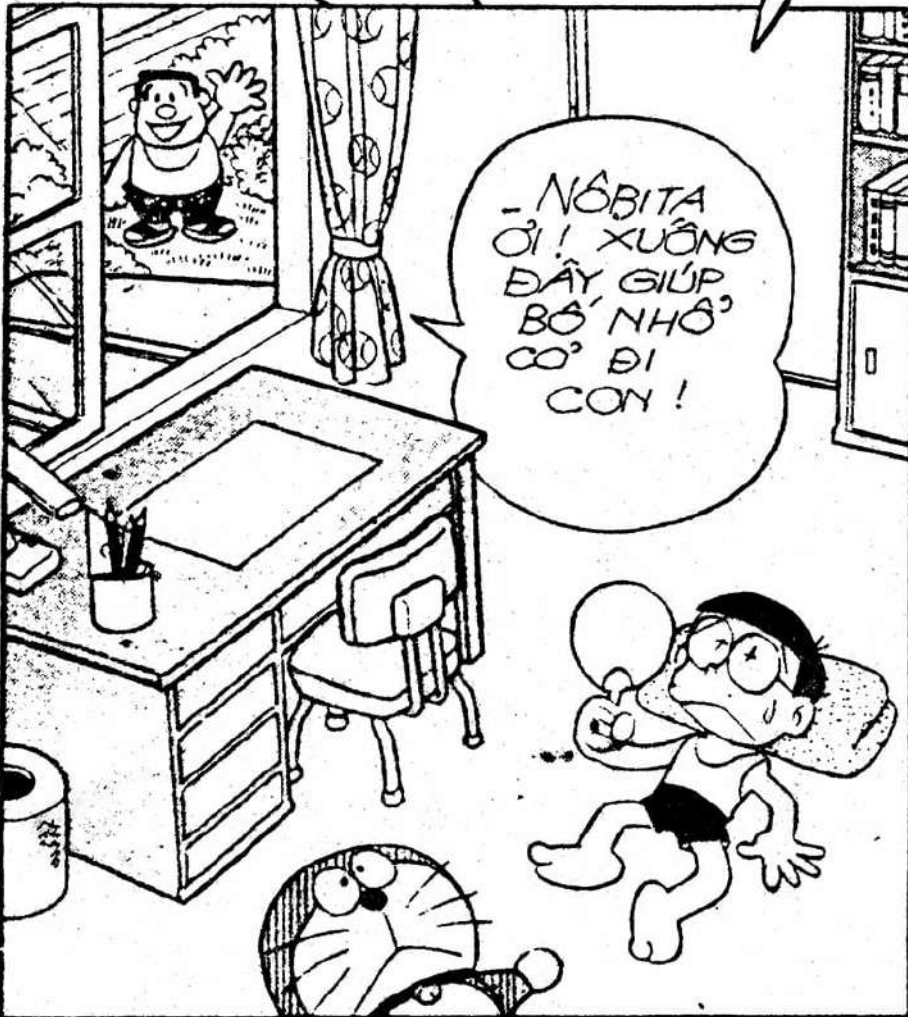










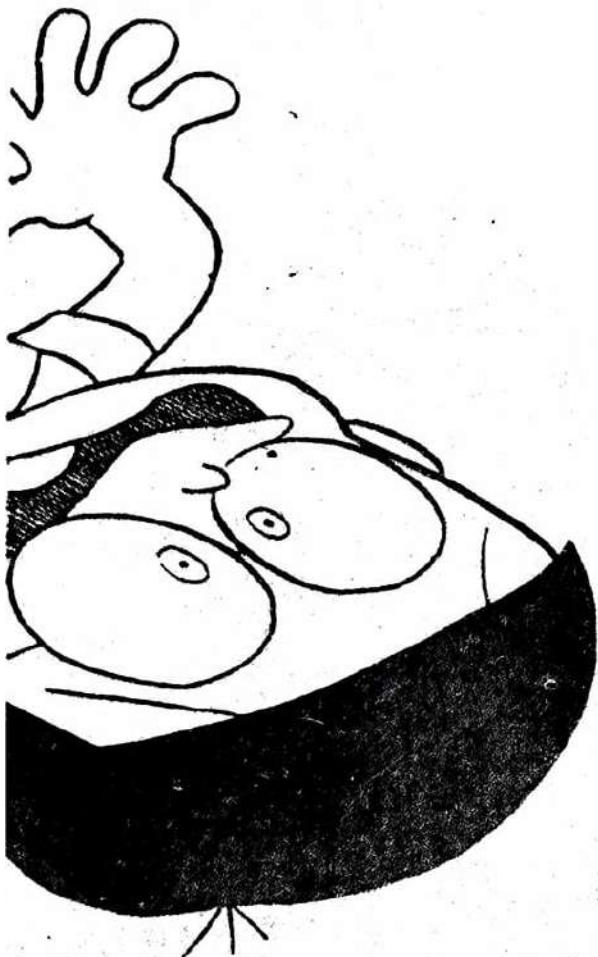


Trường Học Sam

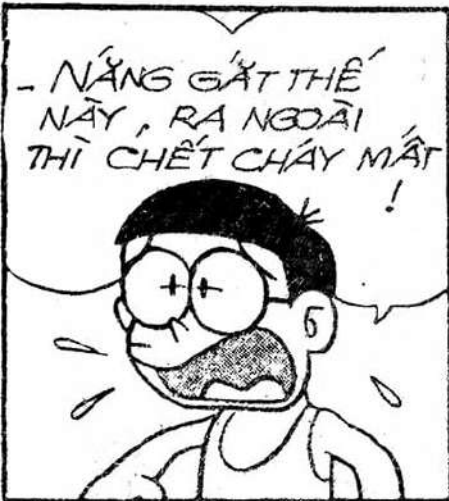
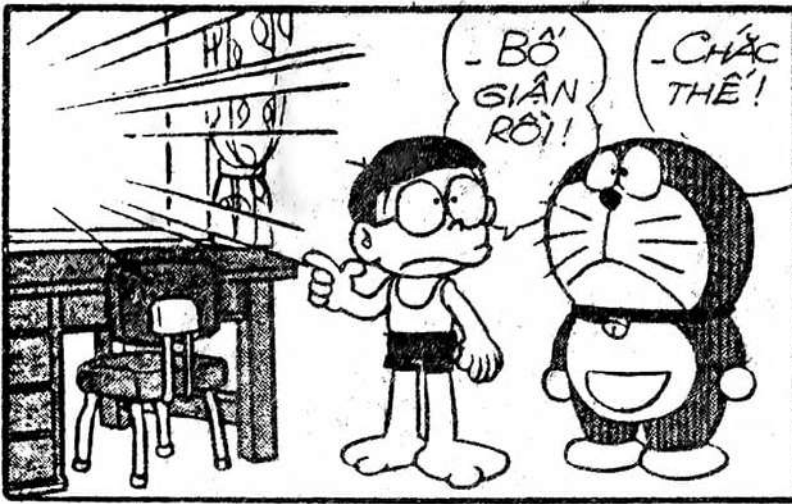
đội mào

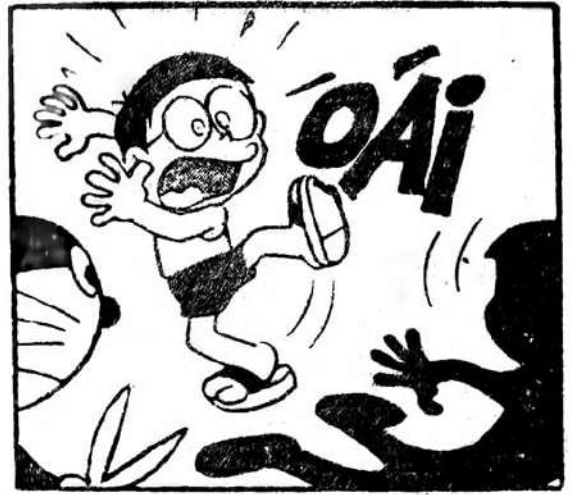
chú mèo? thông minh

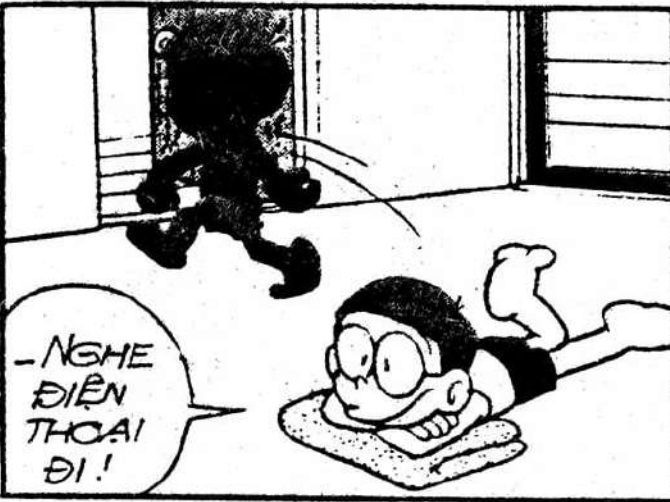
- BÓNG THAY NGƯỜI



Trương Hoài Nam

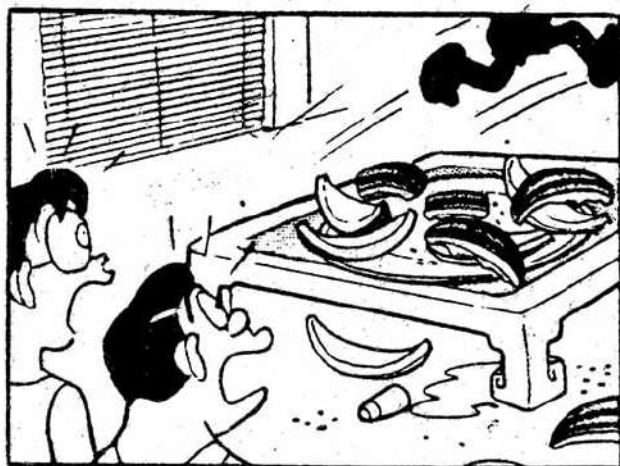
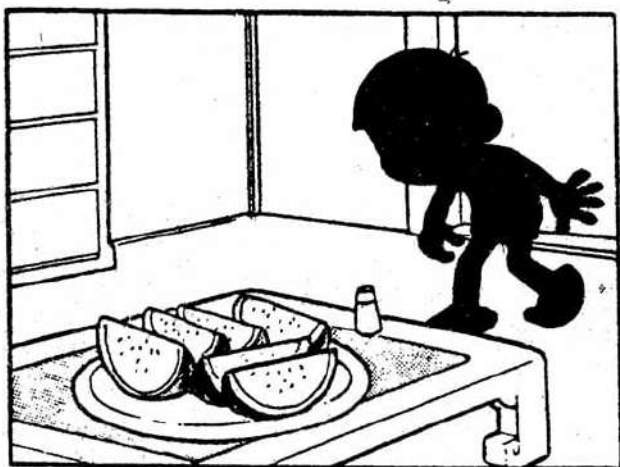
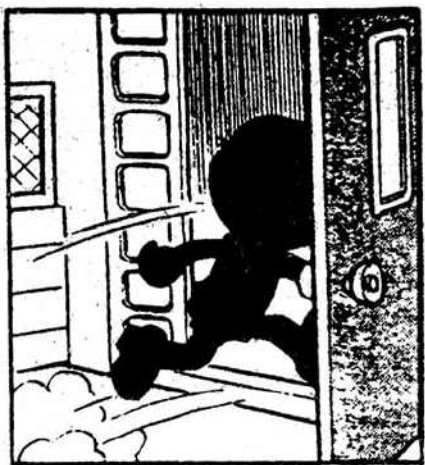


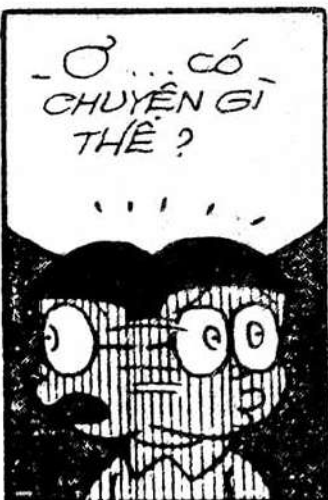
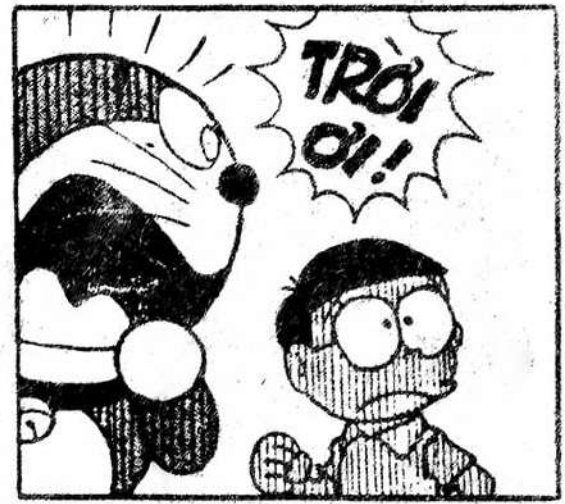




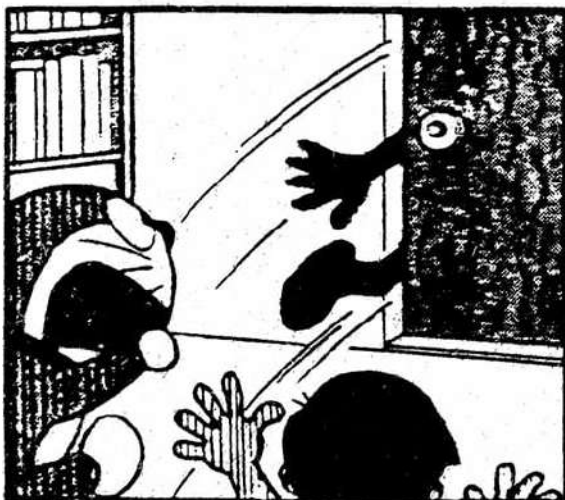
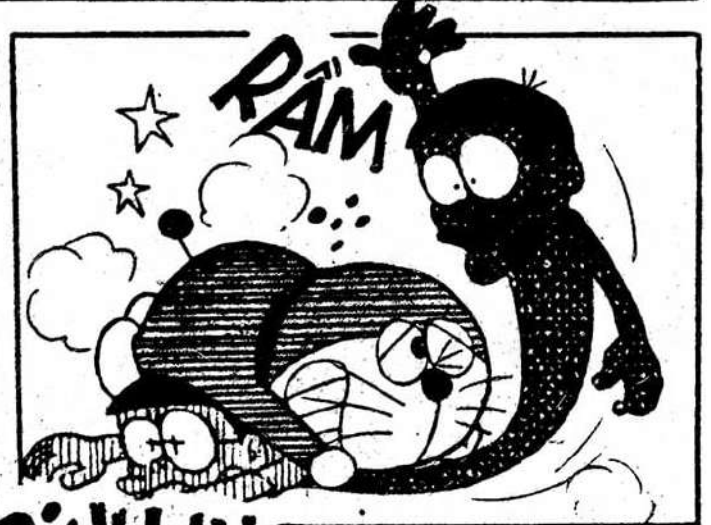
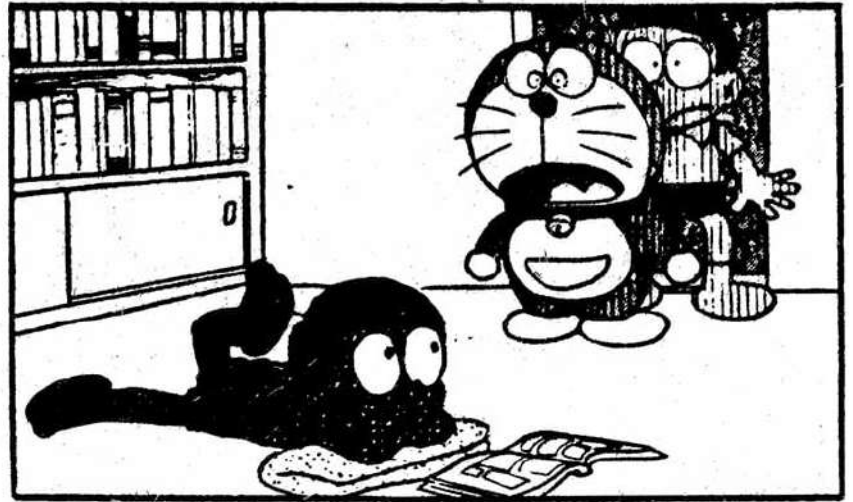
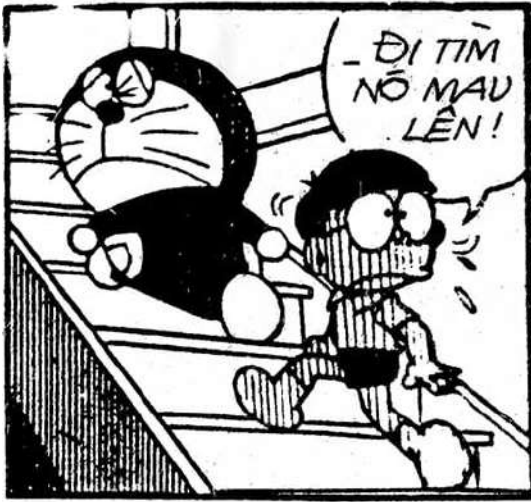
LÁT SAU

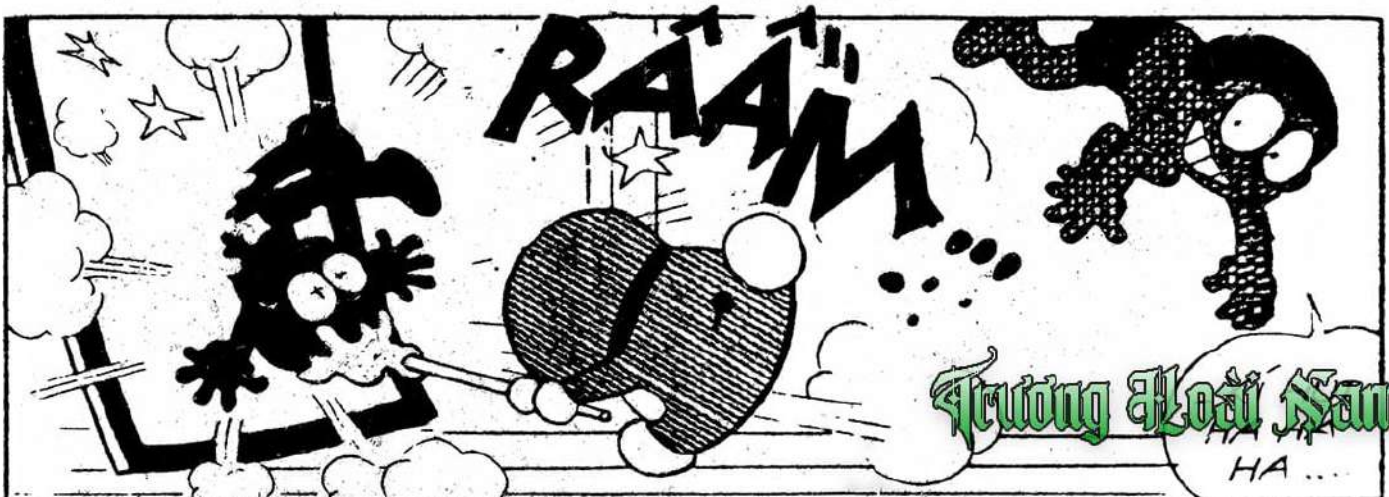
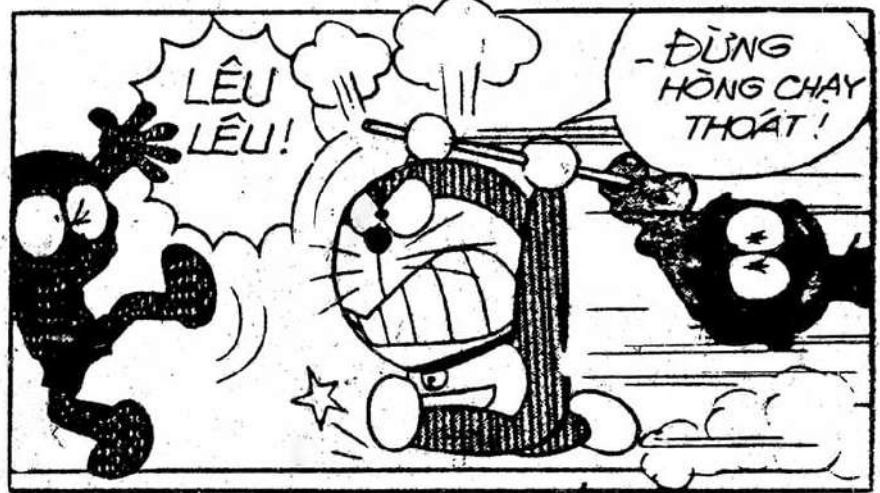
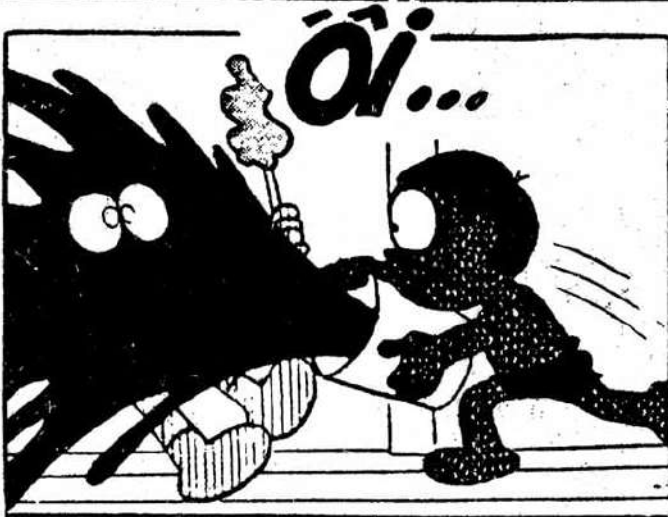
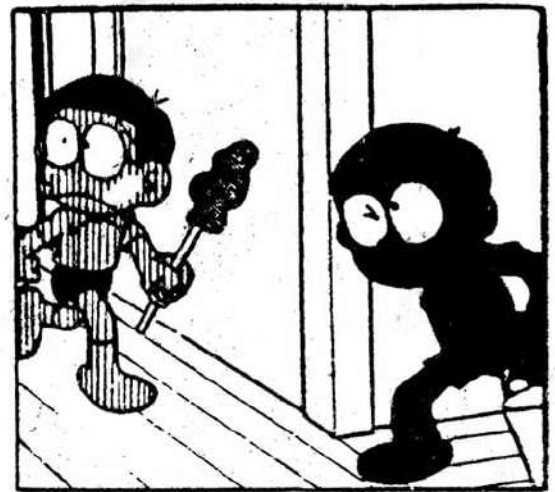


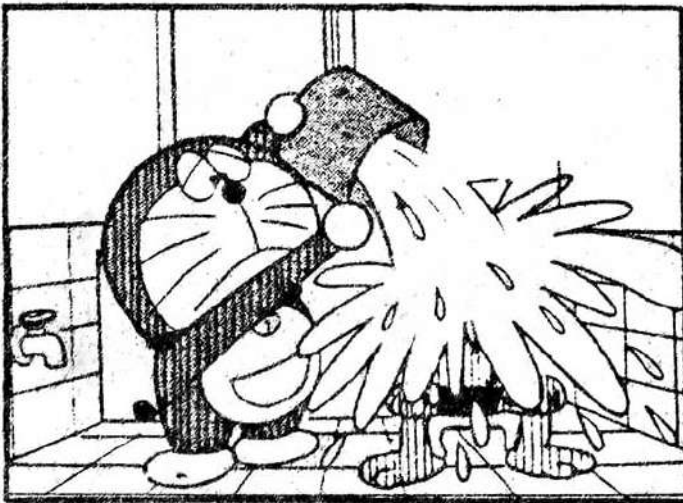


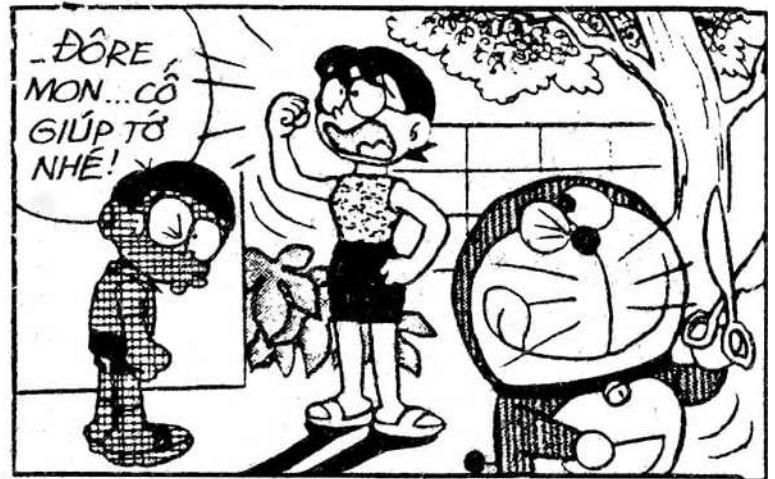


Trương Hoài Nam



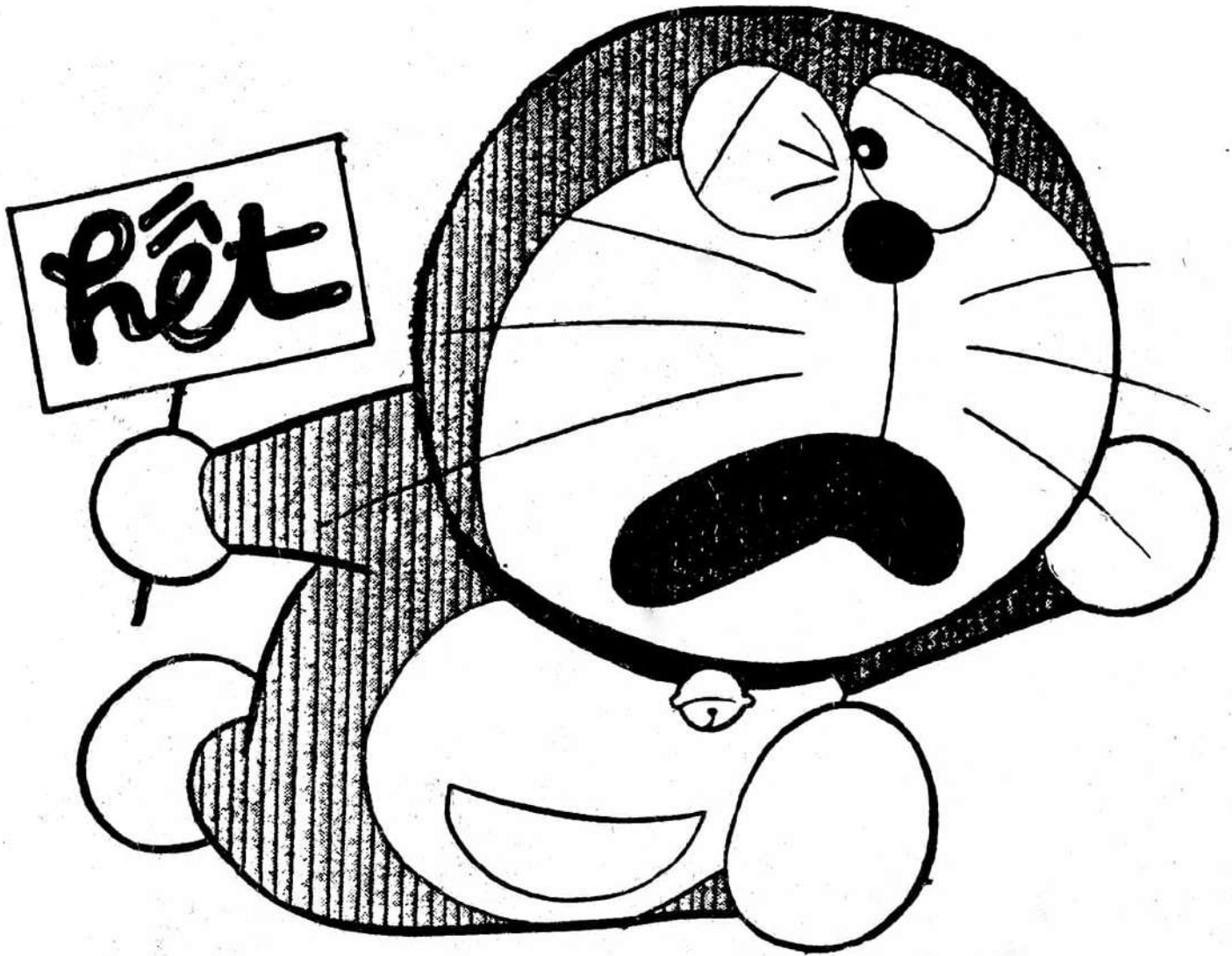






● TỪ NAY XIN CHỮA. NÓBITA KHÔNG DẪM NHỚ CÁI BÔNG LẪM VIỆC THAY CHO MÌNH NỮA!

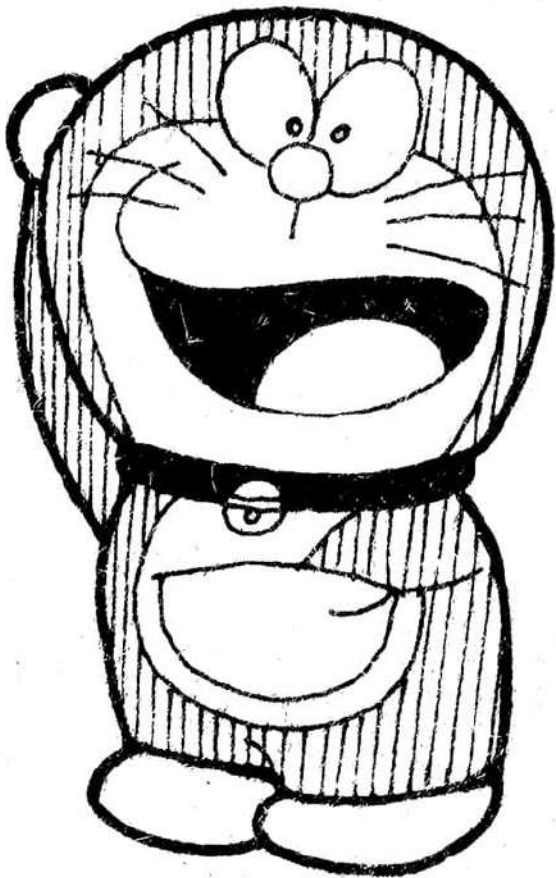
Trường Hoài Nam



Trường Hoài Nam

MỤC LỤC

| | |
|---------------------------|----|
| 1) CÂU CHUYỆN CÁI BÌNH BỂ | 9 |
| 2) NHỮNG NHÀ TẠO MỐT | 23 |
| 3) LỊCH ĐỔI NGÀY | 31 |
| 4) CÂY ĐÈN THẦN | 40 |
| 5) TRỞ VỀ THỜI XA XƯA | 51 |
| 6) ỒNG SÁO THẦN | 67 |
| 7) THỎI SƠN NGỌT NGÀO | 76 |
| 8) CÂY BÚT THẦN KỶ | 83 |
| 9) BÓNG THAY NGƯỜI | 92 |



MỜI BẠN XEM TẬP KẾ TIẾP
"MẢNH ĐẤT NGƯỜI TÍ HON"

Hương Loài Sam



MỜI BẠN TIẾP TỤC THEO DÕI
CÁC MẪU CHUYỆN KỶ THÚ VỀ
CHÚ MÈO ĐÔRÊMON THÔNG
MINH QUA CÁC TẬP:

**CHIẾC KHĂN BIẾN HÓA
MÁY HÚT CHỮ
NHỮNG NHÀ TẠO MỘT
MẢNH ĐẤT NGƯỜI TÍ HON**

- HÃY TÌM MUA TRỌN
BỘ « DOREMON » SẼ
LẦN LƯỢT PHÁT
HÀNH TRONG NĂM
1993 - LIÊN HỆ ĐỊA
CHỈ : CHI NHÁNH PHÍA
NAM - NXB KIM ĐỒNG
268 NGUYỄN ĐÌNH CHIỂU
QUẬN 3



TÁC PHẨM ĐƯỢC HOAN NGHÊNH NHIỆT LIỆT
TỪ 01.10.1974 ĐẾN 30.9.1991 CUỐN SÁCH ĐÃ
ĐƯỢC TÁI BẢN 105 LẦN TẠI NHẬT BẢN. Ở
CÁC NƯỚC CHÂU Á, ĐẶC BIỆT LÀ THÁI LAN
CUỐN SÁCH ĐÃ ĐƯỢC IN ĐI IN LẠI RẤT
NHIỀU LẦN.

Trường Hoài Nam

- HÃY TÌM MUA TRON
BỘ « DOREMON » SẼ
LẦN LƯỢT PHÁT
HÀNH TRONG NĂM
1993 - LIÊN HỆ ĐỊA
CHỈ : CHI NHÁNH PHÍA
NAM - NXB KIM ĐỒNG
268 NGUYỄN ĐÌNH CHIỂU
QUẬN 3



TÁC PHẨM ĐƯỢC HOAN NGHÊNH NHIỆT LIỆT
TỪ 01.10.1974 ĐẾN 30.9.1991 CUỐN SÁCH ĐÃ
ĐƯỢC TÁI BẢN 105 LẦN TẠI NHẬT BẢN. Ở
CÁC NƯỚC CHÂU Á, ĐẶC BIỆT LÀ THÁI LAN
CUỐN SÁCH ĐÃ ĐƯỢC IN ĐI IN **Trường Hoài Nam**
NHIỀU LẦN.

TÁC PHẨM ĐƯỢC HOAN NGHÊNH NHỊỆT LIỆT
TỪ 01.10.1974 ĐẾN 30.9.1991 CUỐI SÁCH ĐÃ
ĐƯỢC TÁI BẢN 105 LẦN TẠI NHẬT BẢN. Ở
CÁC NƯỚC CHÂU Á, ĐẶC BIỆT LÀ THAI LAN
CUỐN SÁCH ĐÃ ĐƯỢC IN ĐI IN LẠI RẤT
NHIỀU LẦN.



MỜI BẠN TIẾP TỤC THEO DÕI
CÁC MẪU CHUYỆN KỶ THÚ VỀ
CHÚ MÈO ĐÔRÊMON THÔNG
MINH QUA CÁC TẬP:

**CHIẾC KHĂN BIẾN HÓA
MÁY HÚT CHỮ
NHỮNG NHÀ TẠO MỘT
MẢNH ĐẤT NGƯỜI
TỈ HON**

GIÁ 3.000Đ

Trường Hoài Nam